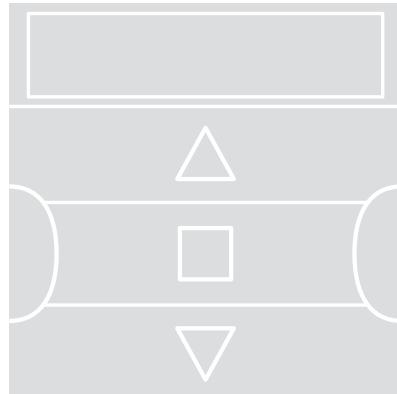


DTX600

CE 0682

Programmateur horaire



FR - Instructions et avertissements pour l'installation et l'utilisation

EN - Instructions and warnings for installation and use

IT - Istruzioni ed avvertenze per l'installazione e l'uso

FRANÇAIS

Instructions traduites de l'italien

Déclaration CE de conformité

Déclaration conforme à la Directive 1999/5/CE

Remarque : Le contenu de cette déclaration correspond à ce qui a été déclaré dans le document officiel déposé au siège social de Nice S.p.A. et, en particulier, à la dernière mise à jour disponible avant l'impression de ce manuel. Le présent texte a été réélabore pour des raisons d'édition. Une copie de la déclaration originale peut être demandée à Nice S.p.A. (TV) Italy.

Numeró de déclaration : **601/DTX600** Révision : **0** Langue : **FR**

Je soussigné Roberto Griffa en qualité de Chief Executive Officer, déclare sous mon entière responsabilité que le produit :

- **Nom producteur :** NICE S.p.A. • **Adresse :** Via Pezza Alta N°13, 31046 Rustigñè di Oderzo (TV) Italy • **Type de produit :** Programmateur horaire hebdomadaire
- **Modèle/type :** DTX600 • **Accessoires :**

s'avère conforme aux conditions essentielles requises par l'article 3 de la Directive communautaire suivante, pour l'usage auquel les produits sont destinés :

- Directive 1999/5/CE DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 9 mars 1999 concernant les équipements hertziens et les terminaux de télécommunications et la reconnaissance mutuelle de leur conformité, selon les normes harmonisées suivantes :

- Protection de la santé (art. 3(1)(a)) : EN 62479:2010
- Sécurité électrique (art. 3(1)(a)) : EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A12:2011 + A1:2010 + A2:2013
- Compatibilité électromagnétique (art. 3(1)(b)) : EN 301 489-1 V1.9.2:2011 ; EN 301 489-3 V1.6.1:2013
- Spectre radio (art. 3(3)) : EN 300 220-2 V2.4.1:2012

Conformément à la directive 1999/5/CE (annexe V), le produit résulte de classe 1 et est marqué : **CE 0682**

Oderzo, le 28 Juillet 2016

Ing. Roberto Griffa
Chief Executive Officer


1 - DESCRIPTION DU PRODUIT ET APPLICATION

DTX600 est un émetteur radio destinés au contrôle automatique des stores et volets. En dehors du fonctionnement manuel, il dispose aussi d'un système pour l'envoi automatique des commandes, programmable par l'utilisateur selon ses besoins. **Toute autre utilisation que celle décrite doit être considérée comme impropre et interdite !**

TRÈS IMPORTANT - VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT !

- L'émetteur est doté de **6 canaux** indépendants les uns des autres. La mémorisation de l'émetteur dans un automatisme comprend également l'association de ce dernier à un ou à plusieurs de ces canaux. Il est généralement possible d'associer un ou plusieurs automatismes à un même canal. Cette procédure permet de créer en fait différents **groupes d'automatismes** (6 groupes max.), chacun desquels représenté par un canal.
- La formation des groupes se produit pendant la mémorisation de l'émetteur dans l'automatisme, lorsqu'il est demandé de choisir le groupe auquel il faut associer l'automatisme.
- La logique des « **groupes** » impose par conséquent, une pratique particulière dans l'utilisation de l'émetteur, c'est-à-dire :
 - a) - **avant l'envoi d'une commande, il faut choisir un (ou plusieurs groupes) à qui envoyer la commande.**
 - b) - **la commande adressée à un groupe actionne simultanément tous les automatismes qui font partie de ce groupe, en leur faisant effectuer la même manœuvre.**
- L'émetteur est en mesure de commander un groupe à la fois, ou bien de commander simultanément plusieurs groupes, rassemblés dans un « groupe multiple ».
- L'émetteur peut fonctionner en **mode « manuel »**, en **mode « automatique »** ou en **mode « programmation »**.
 - **En mode « manuel »** c'est l'utilisateur qui intervient pour sélectionner manuellement un ou plusieurs groupes et leur envoyer des commandes.
 - **En mode « automatique »** c'est l'émetteur qui commande les groupes quand un « **événement** programmé par l'utilisateur se produit.
 - **En mode « programmation »** l'utilisateur peut programmer, modifier, copier et supprimer les « **événements** ». De plus, il peut également régler l'horloge, le calendrier et d'autres paramètres utiles au fonctionnement automatique de l'émetteur.

- **Qu'est-ce qu'un « événement » ?** C'est l'envoi automatique, par l'émetteur, d'une commande de mouvement (ouverture ou la fermeture des volets roulants, des stores, etc.), à un moment donné de la journée et pendant un ou plusieurs jours de la semaine, tel que déterminé et programmé par l'utilisateur. Par exemple, un événement est la commande d'ouverture des volets prévus à 08h37 le samedi et le dimanche. Un autre événement est la commande de montée des stores programmée à 18h50 tous les jours de la semaine.

- Normalement, lorsque le mode automatique est activé et qu'un événement planifié se vérifie, l'émetteur envoie une commande simple pour ouvrir ou fermer les groupes concernés par l'événement. Il est possible cependant d'associer à ces commandes également des « **fonctions spéciales** » pour créer des effets particuliers sur les événements planifiés. Les fonctions et leurs effets sont :

- **En vacances** : il déplace de façon arbitraire l'horaire de l'événement de quelques minutes (de 00 à 75 minutes) par rapport à l'horaire programmé. Cela permet ainsi de simuler la présence de personnes dans la maison, même lorsqu'il n'y a personne.

- **Le mode cosmique** : il avance ou retardé l'heure prévue pour l'exécution des événements, en intervenant de jour en jour, tout au long de l'année, selon l'heure locale à laquelle le soleil se lève et se couche : par exemple, en été, la fonction anticipe les événements du matin et retardé ceux de l'après-midi.

- **Mancœuvre partielle** : il arrête la manœuvre prévue dans l'événement programmé, après qu'un intervalle de temps se soit écoulé (programmable de 01 à 99 secondes) depuis le début de la manœuvre. En résumé, cette fonction permet d'obtenir une ouverture/fermeture partielle du store ou du volet, liée à un événement.

- L'option « automatique » s'active en programmant sur l'afficheur le message « **Auto** » (ne clignote pas) et se désactive en configurant le message « **Man** » (ne clignote pas).

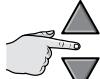
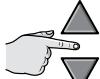
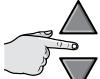
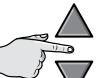
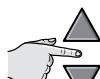
IMPORTANT - L'utilisateur peut envoyer manuellement les commandes souhaitées à tout moment, sans avoir besoin d'éteindre auparavant le fonctionnement en mode « automatique », si cette option est activée.

2 - INSTALLATION DU PRODUIT

2.1 - Allumer l'émetteur - Régler l'horloge et les autres paramètres de base, après l'insertion de la pile

- L'émetteur est alimenté par deux piles déjà en place à l'intérieur, mais elles sont déconnectées pour éviter de se consommer inutilement. Pour allumer l'émetteur, supprimer la languette en plastique qui sort du compartiment des piles. • Après l'insertion des piles, l'émetteur demande automatiquement la saisie des paramètres de base via la **Procédure 1**. Toutefois, s'il faut reporter le réglage de ces paramètres à un autre moment, sortir de la procédure en appuyant une fois sur la touche **■esc** : le système affiche la page principale (voir le chapitre 4) et rappelle les réglages de base effectués en usine (heure : « 00:00 » ; jour : « Su » = dimanche). • **IMPORTANT** : le retrait des piles comporte l'élimination des configurations des éventuels paramètres de base (date, heure, code ville). Cette élimination ne concerne cependant pas les événements déjà programmés. Ensuite, à chaque fois que l'émetteur est sous tension (par exemple, lors du premier allumage ou lorsque les piles usées seront remplacées), il faut configurer à nouveau les paramètres de base en utilisant la **Procédure 1** (le système la propose automatiquement au démarrage). Il est cependant possible de configurer les paramètres de base également à un autre moment, sans couper le courant auparavant à l'émetteur. Dans ces cas, il faut utiliser la **Procédure 5** (Pour le mode cosmique), et la **Procédure 10** (Pour l'heure et la date).

PROCÉDURE 1 - Pour définir les PARAMÈTRES DE BASE après avoir mis l'émetteur sous tension

Étape 1	Étape 2	Étape 3
 exemple : 14:00 configurer HEURE	 exemple : 14:53 configurer MINUTES	 exemple : vendredi Su Mo Tu We Th Fr Sa configurer JOUR (nom)⁽¹⁾
ok	ok	ok
confirmer	confirmer	confirmer
Étape 4	Étape 5	Étape 6
 exemple : 2014 configurer ANNÉE⁽²⁾	 exemple : 05 configurer MOIS (numéro)⁽³⁾	 exemple : 27 configurer JOUR (numéro)
ok	ok	ok
confirmer	confirmer	confirmer
Étape 7⁽⁵⁾ - fin	REMARQUES :	
 exemple : Cd-42 configurer la VILLE⁽⁴⁾	(1) - Su = Dimanche ; Mo = Lundi ; Tu = Mardi ; We = Mercredi ; Th = Jeudi ; Fr = Vendredi ; Sa = Samedi. (2) - Numéro compris entre 2014 et 2059 . (3) - Janvier = 01 ; Février = 02 ; Mars = 03 ; (...) ; Décembre = 12 . (4) - Se reporter au Tableau D pour choisir la ville la plus proche. Puis saisir dans l'étape 7 le code correspondant à la ville sélectionnée. (5) - À la fin de l'étape 7, la page principale (chapitre 4) s'affiche.	

2.2 - Mémorisation de l'émetteur dans les récepteurs des automatismes

Pour utiliser l'émetteur, il doit être mémorisé à l'avance dans la mémoire de l'automatisme (ou des automatismes) à commander.

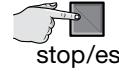
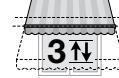
- Pour effectuer la mémorisation utiliser la **Procédure 2** si, dans l'automatisme, aucun émetteur, n'a été mémorisé ou la **Procédure 3** si un ou plusieurs émetteurs ont déjà été mémorisés.
- Étant donné que la mise en œuvre de la procédure nécessite le choix d'un « **Groupe** » (**à savoir le canal de transmission**) auquel associer l'automatisme, il est recommandé de lire le chapitre 1 avant d'effectuer la procédure.
- Répéter la procédure pour chaque automatisme à commander avec l'émetteur.

Recommandations • Puisque la mémorisation de l'émetteur peut être effectuée dans tous les récepteurs qui sont à portée de l'émetteur, avant de commencer la procédure de mémorisation, il faut couper l'alimentation électrique des moteurs et des récepteurs qui ne sont pas impliqués dans la mémorisation. • Toutes les séquences de mémorisation sont chronométrées. Elles doivent être accomplies dans les délais indiqués.

PROCÉDURE 2 - Pour mémoriser le DTX600 comme « Premier Émetteur »

Utiliser la procédure suivante uniquement si, dans l'automatisme, aucun émetteur n'a pas encore été mémorisé. Sinon, utiliser la **Procédure 3**.

Étape 1	Étape 2	Étape 3	Étape 4 ...
 alimenter le moteur	 plusieurs fois ...	 (afficheur)	 1 fois (afficheur) confirmer (afficheur)

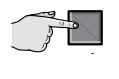
... Étape 4	Étape 5 - fin
 confirmer (allumé en permanence)	 exemple : 1 2 3 4 5 6 maintenir appuyée ...  3 mouvements ... relâcher

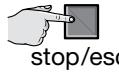
REMARQUE :

- (1) - Il faut durant cette phase choisir le groupe (c'est-à-dire le canal de transmission) auquel associer l'automatisme.

PROCÉDURE 3 - Pour mémoriser le DTX600 comme « Deuxième (ou troisième, quatrième, etc.) Émetteur »

Utiliser la procédure suivante uniquement si un ou plusieurs émetteurs sont déjà stockés dans l'automatisme. Si aucun émetteur n'est présent, utiliser uniquement la **Procédure 2**.

→ Étape 1 - 2 - 3 - 4	Étape 5	→ Étape 6	
Sur le nouveau DTX600 à mémoriser	Effectuer l'étape 1 - 2 - 3 - 4 de la Procédure 2  maintenir appuyée ...	 10 sec. attendre ... relâcher	Sur un ancien émetteur déjà mémorisé  3 fois

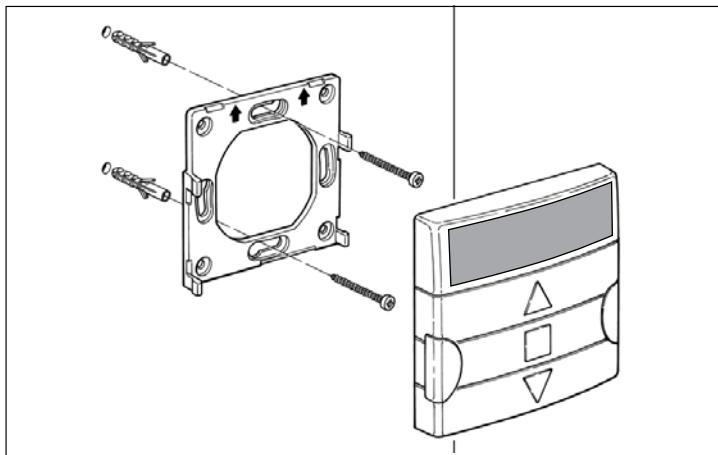
→ Étape 7 - fin			
Sur le nouveau DTX600 à mémoriser  maintenir appuyée ...	 3 mouvements ⁽¹⁾	 ... relâcher	

REMARQUE :

- (1) - Si le moteur effectue 6 mouvements, cela signifie que la mémoire est pleine (30 émetteurs maxi.) et qu'il n'a pas été possible de mémoriser le nouvel émetteur.

2.3 - Installation du support de l'émetteur

- Le support de l'émetteur doit être installé sur un mur vertical.
 - L'émetteur doit être installé dans des environnements protégés. Ne pas l'installer à l'extérieur ou dans des zones à risque de mauvais temps.
 - Le support de l'émetteur doit être placé à 1,5 mètre du sol, pour pouvoir regarder l'émetteur d'en haut.
 - Avant de fixer le support de l'émetteur de façon définitive, placer temporairement l'émetteur à l'endroit où le support sera fixé et commander tous les automatismes, en veillant à ce qu'ils reçoivent la commande envoyée.
- Attention !** - La portée des émetteurs et la capacité de réception des récepteurs sont fortement influencées par d'autres dispositifs (par exemple, alarmes, casques radio, etc.) qui fonctionnent sur la même fréquence dans l'environnement d'utilisation. Dans ces cas-là, le fabricant ne peut offrir aucune garantie sur la portée réelle de ses dispositifs. Pour réduire ce risque, ne pas placer l'émetteur à proximité de structures métalliques ou en contact direct avec ces dernières : elles peuvent réduire la portée. Les piles à plats peuvent réduire la portée radio de l'ordre de 20, 30%.
- Après avoir vérifié le bon fonctionnement de l'émetteur, fixer le support de façon définitive, à l'aide des vis et des chevilles comme indiqué dans la figure ci-contre.



3 - LES INDICATIONS SUR L'AFFICHEUR ET LEUR SIGNIFICATION

La figure suivante propose toutes les indications et les symboles qui peuvent apparaître sur l'afficheur de l'émetteur, en fonction de l'opération en cours.

- Zone 1** : symboles qui affichent les modes de fonctionnement et les types de programmation.
- Zone 2** : symboles qui affichent l'horloge hebdomadaire, la valeur des paramètres de base et les messages d'erreur.
- Zone 3** : symboles qui visualisent les canaux de transmission (ou « groupes ») et les « fonctions spéciales » qui ont été activées dans les événements.

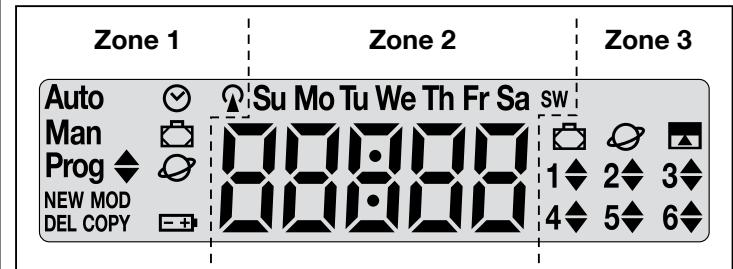


TABLEAU A - liste des symboles de la zone 1

Auto	<ul style="list-style-type: none"> Si le message clignote : indique que l'afficheur présente « la page-écran principale » (chapitre 4). Nous vous conseillons de partir de cette page-écran pour exécuter toute opération. Si le message est fixe : indique que l'émetteur fonctionne en mode « automatique » (chapitre 9-B).
Man	Lorsque le message est fixe : indique que le mode « automatique » a été désactivé (chapitre 9-D).
Prog ◆	Indiquent qu'un « événement » est en programmation (chapitre 7).
Prog ◆ NEW	Indiquent qu'un « nouvel événement » est en programmation (procédure 6).
Prog ◆ MOD	Indiquent que la « modification d'un événement » est en programmation (procédure 7).

Prog	Indiquent que l' « annulation d'un événement » est en programmation (procédure 8).
Prog COPY	Indiquent que la « copie d'un événement » est en programmation (procédure 9).
Prog	Indiquent que le « réglage de l'horloge et de la date interne » est en programmation (procédure 10).
Prog	Indiquent que les paramètres de la fonction spéciale « en vacances » sont en programmation (procédure 4).
Prog	Indiquent que les paramètres de la fonction spéciale « mode cosmique » sont en programmation (procédure 5).
	Indique que la pile est usée et qu'il faut la remplacer dès que possible.
	Indique que la transmission d'une commande radio est en cours.

TABLEAU B - liste des symboles de la zone 2

	• Lors de la configuration des paramètres de base (procédure 1, 10), il indique le choix des valeurs effectué pour chaque paramètre. • Pendant le fonctionnement, « automatique » ou « manuel », il indique l'heure actuelle.
Su Mo Tu We Th Fr Sa	Indique le jour de la semaine (Su = dimanche ; Mo = Lundi ; Tu = Mardi ; We = Mercredi ; Th = Jeudi ; Fr = Vendredi ; Sa = Samedi).
S	Indique que l'heure d'été est affichée, c'est-à-dire l' heure légale . (valeur réglée automatiquement par le système).
W	Indique que l'heure d'hiver est affichée, c'est-à-dire l' heure solaire . (valeur réglée automatiquement par le système).

TABLEAU C - liste des symboles de la zone 3

	Lors de la programmation d'un « événement », il indique que la fonction spéciale « en vacances » a été activée pour l'événement en programmation (Procédure 6).
	Lors de la programmation d'un « événement », il indique que la fonction spéciale « mode cosmique » a été activée pour l'événement en programmation (Procédure 6).

	Lors de la programmation d'un « événement », il indique que la fonction spéciale « manœuvre partielle » a été activée pour l'événement en programmation (Procédure 6).
1◆ ... 6◆	Durant la mémorisation du « premier émetteur » (Procédure 2) ou lors de l'envoi d'une commande manuelle (Procédure 9-E), le symbole à côté du numéro signifie que ce groupe a été choisi et/ou sélectionné.
1▼ ... 6▲	Lors de la programmation d'un « événement » (6), il indique la direction (« montée » ou « descente ») que l'on attribue à la manœuvre.

4 - LA « PAGE-ÉCRAN PRINCIPALE »

La page-écran principale est le point de départ pour effectuer toute opération sur l'émetteur. Elle peut être rappelée à tout moment, en appuyant plusieurs fois sur la touche **■/esc** jusqu'à ce que l'indication « **Auto** » clignote. À la fin, la page-écran principale se reconnaît par la **présence sur l'afficheur du message « Auto » qui clignote**.

5 - DESCRIPTION GÉNÉRALE DE LA PROGRAMMATION

La « programmation » est l'un des trois modes principaux qui distinguent l'émetteur. Pour accéder au mode programmation,

01. rappeler la page-écran principale en appuyant plusieurs fois sur la touche **■/esc**, jusqu'à ce que l'indication « **Auto** » clignote ;
02. appuyer 2 fois sur la touche « **sel** » pour sélectionner l'indication « **Prog** » ; confirmer le choix en appuyant sur la touche « **ok** ».

À ce stade, effectuer les diverses procédures de programmation :

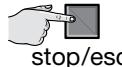
- définir les paramètres des fonctions spéciales : « en vacances », avec la **Procédure 4** et « mode cosmique », avec la **Procédure 5 (Remarque)** – si en mettant l'émetteur sous tension, la Procédure 1 a été effectuée, il n'est pas nécessaire de configurer de nouveau le mode cosmique avec la Procédure 5) ;
- programmer les « événements », avec la **Procédure 6**, plus la **Procédure 7, 8, 9** ;
- configurer l'horloge et la date interne, avec la **Procédure 10 (Remarque)** – si en mettant l'émetteur sous tension, la Procédure 1 a été effectuée, se servir de la Procédure 10 uniquement pour apporter des modifications éventuelles aux paramètres de base configurés).

6 - CONFIGURER LES PARAMÈTRES DES « FONCTIONS SPÉCIALES »

Attention ! Pendant la programmation des événements, s'il faut activer les fonctions spéciales « en vacances » et « mode cosmique », il faut que les paramètres de ces fonctions aient déjà été configurés. Pour effectuer ces configurations, utiliser les procédures suivantes.

PROCÉDURE 4 - pour configurer les paramètres de la fonction spéciale « EN VACANCES »

Cette fonction déplace de façon arbitraire l'horaire de l'événement de quelques minutes par rapport à l'horaire programmé. Cela permet ainsi de simuler la présence de personnes dans la maison, même lorsqu'il n'y a personne. Si la fonction « en vacances » a été activée dans un ou plusieurs événements, il faut également définir la valeur d'écart maximale souhaitée, par rapport à l'heure prévue pour la mise en œuvre des événements. Si la fonction n'a pas été activée dans aucun des événements créés, le réglage de la valeur n'aura aucun effet. Pour définir la valeur souhaitée, utiliser la procédure suivante.

Étape 1	Étape 2	Étape 3
 stop/esc plusieurs fois ...	 page-écran principale (afficheur)	 Auto Man Prog sel ok confirmer
	2 fois	2 fois

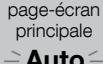
Étape 4 ⁽²⁾ - fin				
 (afficheur)	 ex. : 35 min. (35 + 35 = range 70 min.) configurer ⁽¹⁾	 ok sel ok confirmer	 (afficheur)	

REMARQUES :

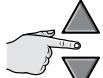
- (1) - La valeur est réglable de **00^(*)** à **75** minutes, par étapes de 5 minutes. **Par exemple**, si la valeur est définie sur 15 minutes et l'événement est programmé pour 08h00 heures, le système effectuera la manœuvre prévue à un moment choisi aléatoirement entre 07h45 heures (15 minutes avant 08h00 heures) et 08h15 (15 minutes après 08h00). Le système permet d'effectuer la manœuvre prévue sur une période de temps (intervalle) de 30 minutes.
- (*) - La configuration de la valeur « **00** » ne permet pas l'activation de la fonction.
- (2) - Après l'Étape 4, pour revenir à la page-écran principale, appuyer sur la touche **■/esc** jusqu'à ce que le message « **Auto** » clignote.

PROCÉDURE 5 - pour configurer le paramètre de la fonction spéciale « MODE COSMIQUE »

Cette fonction avance ou retarde l'heure prévue pour l'exécution des événements, en intervenant de jour en jour, tout au long de l'année, selon l'heure locale à laquelle le soleil se lève et se couche : par exemple, en été, la fonction anticipe les événements du matin et tarde ceux de l'après-midi. Normalement, le réglage du paramètre de cette fonction est demandé automatiquement par le système, après l'insertion des piles dans l'émetteur et doit être effectué avec la **Procédure 1**. Toutefois, si à ce moment la procédure a été reportée, pour définir le mode cosmique par la suite, sans enlever et remettre les piles, utiliser la **Procédure 5 suivante**.

Étape 1	Étape 2	Étape 3	
 stop/esc plusieurs fois ...	 page-écran principale à Auto	 sel 2 fois	 ok confirmer

Étape 4⁽²⁾ - fin

 (afficheur)	 ex. : Rome configurer VILLE⁽¹⁾	 ok confirmer	 (afficheur)
----------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------

REMARQUES :

- (1) - Se reporter au **Tableau D** pour choisir la ville la plus proche. Puis saisir dans l'Étape 4 le code correspondant à la ville sélectionnée.
- (2) - Après l'Étape 4, pour revenir à la page-écran principale, appuyer sur la touche **■/esc** jusqu'à ce que le message « **Auto** » clignote.

7 - PROGRAMMER LES ÉVÉNEMENTS

Pour programmer un événement, il faut configurer, une par une, toutes les propriétés qui composent l'événement, à savoir :

1) - L'heure et les minutes auxquelles le système doit envoyer la commande. **2)** - Le jour (ou plusieurs jours) de la semaine ou le système doit envoyer la commande. **3)** - Le groupe d'automatismes (ou plusieurs groupes d'automatismes) auxquels le système doit envoyer la commande. **4)** - Le type de commande à envoyer : « Montée » ou « Descente ». **5)** - L'activation ou pas de la fonction spéciale « en vacances ». **6)** - L'activation ou pas de la fonction spéciale « mode cosmique ». **7)** - L'activation ou pas de la fonction spéciale « manœuvre partielle ». Si cette fonction est activée, le système propose également le réglage de l'heure (en secondes) qui doit s'écouler entre le début de la commande programmée (« montée » ou « descente ») et le moment où le système arrête la manœuvre pour réaliser la fermeture/ouverture partielle du store ou du volet.

- Avant de programmer un nouvel événement, il est conseillé de noter la valeur à définir pour chaque paramètre, en l'indiquant immédiatement dans le tableau E, présent à la fin de cette notice. Le tableau est utile tant pour planifier les événements que comme rappel des événements mémorisés.
- L'émetteur peut mémoriser jusqu'à 100 événements.

PROCÉDURE 6 - pour programmer un NOUVEL ÉVÉNEMENT

Étape 1	Étape 2	Étape 3	Étape 4
 stop/esc plusieurs fois ...	 page-écran principale Auto 	 Auto Man Prog 	 Prog 

Étape 5	Étape 6	Étape 7 ...
 HEURE configurer HEURE	 MINUTES configurer MINUTES	 JOUR (nom)

... Étape 7	Étape 8 ...
 exemple : lundi choisir le JOUR (nom) ⁽¹⁾	 GROUPE configurer GROUPE ⁽²⁾

... Étape 8	Étape 9	Étape 10 ...
 EN VACANCES confirmier	 EN VACANCES plusieurs fois ...	 MODE COSMIQUE confirmier

... Étape 10



• clignotement **rapide** = fonction **sélectionnée**⁽⁴⁾

• clignotement **lent** = fonction **non sélectionnée**

plusieurs fois

..... pour activer ou désactiver la fonction

clignotement **lent**

confirmer

Étape 11 ...

clignotement **lent****MANŒUVRE PARTIELLE**

... Étape 11

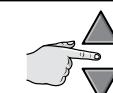


• clignotement **rapide** = fonction **sélectionnée**

• clignotement **lent** = fonction **non sélectionnée**

plusieurs fois

..... pour activer ou désactiver la fonction

Étape 12⁽⁵⁾ ...

exemple :

TEMPS M. P.⁽⁶⁾choisir le **TEMPS M. P.⁽⁷⁾**

... Étape 12

Étape 13

confirmer⁽⁸⁾

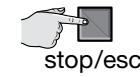
(affichage = valeurs configurées)



Étape 14

confirmer⁽⁹⁾

Étape 15 - fin

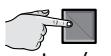
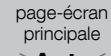
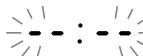
page-écran principale
Auto

REMARQUES :

- (1) - Les jours disponibles sont : **Su** = Dimanche ; **Mo** = Lundi ; **Tu** = Mardi ; **We** = Mercredi ; **Th** = Jeudi ; **Fr** = Vendredi ; **Sa** = Samedi. S' il faut ajouter d'autres JOURS en plus du premier configuré, répéter l'étape 7 pour chaque jour à ajouter.
- (2) - S' il faut ajouter d'autres GROUPES en plus du premier configuré, répéter l'étape 8 pour chaque groupe à ajouter.
- (3) - **Attention !** – Pour activer la fonction spéciale « **en vacances** », il faut avant tout configurer ses paramètres selon la **Procédure 4**.
- (4) - **Attention !** – Pour activer la fonction spéciale « **mode cosmique** », il faut avant tout configurer ses paramètres selon la **Procédure 5**.
- (5) - Le système montre l'étape 12 seulement si à l'étape 11 la fonction spéciale « **manœuvre partielle** » a été activée.
- (6) - Temps de la Manœuvre Partielle.
- (7) - Configurer le temps (souhaité) qui devra s'écouler du lancement de la manœuvre au blocage, de la part de l'automatisme, du mouvement du volet roulant ou du store pour en obtenir l'ouverture/fermeture partielle.
- (8) - Si après avoir appuyé sur la touche « **ok** », l'afficheur indique le message clignotant « **Err1** », cela signifie que la mémoire est pleine (100 événements déjà mémorisés) et que l'événement tout juste créé ne sera pas mémorisé.
- (9) - Après avoir appuyé sur la touche « **ok** », le système mémorise le nouvel événement et l'afficheur visualise à nouveau le message clignotant « **NEW** » (Étape 14) pour indiquer que l'émetteur est prêt pour la programmation éventuelle d'un nouvel événement. Donc, si un autre événement doit être programmé, répéter la **Procédure 6** à partir de l'étape 4, sinon, s'il faut quitter le mode programmation et retourner à la page-écran principale, effectuer l'étape 15.

PROCÉDURE 7 - pour modifier (« MOD ») un événement existant

Tous les événements déjà programmés peuvent être modifiés à tout moment. Pour modifier un événement, il faut tout d'abord le chercher et le sélectionner parmi ceux présents dans la mémoire de l'émetteur.

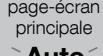
Étape 1	Étape 2	Étape 3	Étape 4 ...
 stop/esc	 page-écran principale sel	 Auto Man Prog	 ok
plusieurs fois ...	(afficheur)	2 fois	(afficheur)
		confirmer	(afficheur)
		Prog 	confirmer
		ok	(afficheur)
		Prog NEW	sel
			1 fois
... Étape 4	Étape 5		suite ...
 MODIFIER événement	 ok	 : 1 fois	 suivant (▲) ; précédent (▼)
	confirmer	(afficheur)	Remarque ⁽²⁾

REMARQUES :

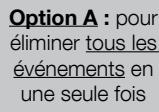
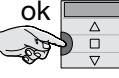
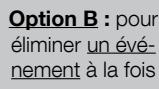
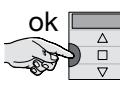
- (1) - **Le système visualise (dans l'ordre chronologique) les jours de la semaine contenant des événements et, de façon détaillée, les événements eux-mêmes.** Appuyer plusieurs fois sur la touche ▲(*) pour que le système visualise le **premier jour programmé** de la semaine (qui clignote tandis que les autres restent allumés en permanence) ; le système visualise ensuite les événements programmés pour le jour en question. À la fin, il visualise le jour suivant, parmi les jours valides, puis les événements programmés pour ce même jour, et ainsi de suite jusqu'à la visualisation du dernier jour programmé.
 (*) – Pour parcourir les jours et les événements programmés, dans le sens contraire, se servir des touches ▼.
- (2) - Poursuivre la procédure en partant de l'**étape 5 de la Procédure 6**. Modifier (ou reconfirmer) une par une toutes les propriétés de l'événement. À la fin, le système mémorise toutes les modifications apportées à l'événement.

PROCÉDURE 8 - pour supprimer (« DEL ») un événement existant

Tous les événements déjà programmés peuvent être supprimés à tout moment. Pour supprimer un événement, il faut tout d'abord le chercher et le sélectionner parmi ceux présents dans la mémoire de l'émetteur.

Étape 1	Étape 2	Étape 3	Étape 4 ...
 stop/esc plusieurs fois ...	 page-écran principale sel → Auto ↵ (afficheur)	 Auto Man Prog ↵ (afficheur)	 ok confirmier (afficheur)

... Étape 4	Étape 5 - fin
 Prog DEL ↵ SUPPRIMER événement	 ok ALL confirmer (afficheur)

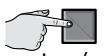
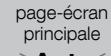
 Option A : pour éliminer tous les événements en une seule fois	 ok 1 fois
 Option B : pour éliminer un événement à la fois	choisir l'événement à supprimer ⁽¹⁾  suivant (▲) ; précédent (▼)  ok sel → DEL ↵ confirmer (afficheur)

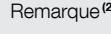
REMARQUES :

- (1) - Le système visualise (dans l'ordre chronologique) les jours de la semaine contenant des événements et, de façon détaillée, les événements eux-mêmes.
Appuyer plusieurs fois sur la touche ▲(*) pour que le système visualise le premier jour programmé de la semaine (qui clignote tandis que les autres restent allumés en permanence) ; le système visualise ensuite les événements programmés pour le jour en question. À la fin, il visualise le jour suivant, parmi les jours valides, puis les événements programmés pour ce même jour, et ainsi de suite jusqu'à la visualisation du dernier jour programmé. **Remarque** – Après avoir visualisé le dernier jour et le dernier événement, le système visualise le message « ALL ». Pour supprimer, dans ce cas, tous les événements en une seule fois, exécuter l'option « A » de l'étape 5.
- (*) – Pour parcourir les jours et les événements programmés, dans le sens contraire, se servir des touches ▼.
- (2) - Pour ne pas confirmer la suppression de l'événement, appuyer sur la touche ■/esc et non pas sur la touche « ok » ; exécuter ensuite à nouveau l'**option « B »** de l'étape 5 pour sélectionner un autre événement à supprimer.
- (3) - Après avoir enfoncé la touche « ok », le système supprime l'événement sélectionné et se prépare pour la suppression d'un autre événement (symbole « DEL » clignotant). Pour supprimer un autre événement sans quitter la procédure, effectuer à nouveau les étapes 4 et 5. Toutefois, s'il faut quitter la procédure et revenir à la page-écran principale, appuyer sur la touche ■/esc jusqu'à ce que le message « Auto » clignote.

PROCÉDURE 9 - pour copier (« COPY ») un événement existant

Pour programmer rapidement un nouvel événement semblable à un événement qui existe déjà, il est possible de le faire en copiant un événement existant et en ne modifiant que les paramètres à changer. Pour copier un événement, il faut tout d'abord le chercher et le sélectionner parmi ceux présents dans la mémoire de l'émetteur.

Étape 1	Étape 2	Étape 3	Étape 4 ...
 stop/esc	 page-écran principale	 sel	 Auto Man
plusieurs fois ...	(afficheur)	2 fois	(afficheur)
		ok	ok
		Prog ↲	Prog NEW ↲
		confirmer	confirmer
		(afficheur)	(afficheur)
			sel
			3 fois

... Étape 4	Étape 5	suite ...
 Prog COPY ↲	 ok	 Remarque ⁽²⁾
COPIER événement	confirmer	
	(afficheur)	
	1 fois	
	suivant (▲) ; précédent (▼)	
	ok	
	confirmer	

REMARQUES :

(1) - **Le système visualise (dans l'ordre chronologique) les jours de la semaine contenant des événements et, de façon détaillée, les événements eux-mêmes.** Appuyer plusieurs fois sur la touche ▲(*) pour que le système visualise le premier jour programmé de la semaine (qui clignote tandis que les autres restent allumés en permanence) ; le système visualise ensuite les événements programmés pour le jour en question. À la fin, il visualise le jour suivant, parmi les jours valides, puis les événements programmés pour ce même jour, et ainsi de suite jusqu'à la visualisation du dernier jour programmé.

(*) - Pour parcourir les jours et les événements programmés, dans le sens contraire, se servir des touches ▼.

(2) - À partir de maintenant, le système propose les mêmes entrées que dans la programmation d'un « nouvel événement ». Par conséquent, modifier ou confirmer une par une, toutes les entrées de l'événement, en prenant comme référence la **Procédure 4** (partir de l'étape 5). Après avoir modifié ou reconfirmé le dernier paramètre, l'événement est mémorisé comme un nouvel événement, en laissant l'original intact. • Dans l'étape 16 de la **Procédure 4**, après avoir appuyé sur la touche « **ok** », le message « **COPY** » clignote pour indiquer que l'émetteur est prêt à copier un autre événement. À ce stade, s'il faut copier un autre événement, répéter la **Procédure 7** (depuis l'étape 6) et poursuivre la **Procédure 4** (partir de l'étape 5). • Enfin, pour revenir à la page-écran principale, appuyer sur **■/esc** jusqu'à ce que le message « **Auto** » clignote.

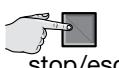
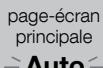
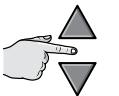
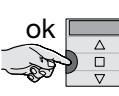
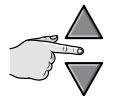
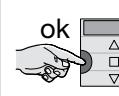
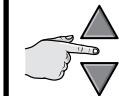
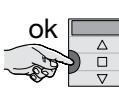
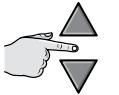
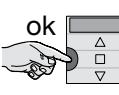
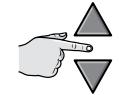
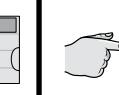
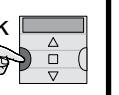
7.1 - Pour renforcer la sécurité dans la réception de la commande par l'automatisme,

utiliser l'astuce suivante : après avoir créé l'événement désiré avec la **Procédure 6**, utiliser la **Procédure 9** pour copier cet événement sans modifier aucun paramètre. Autrement, pendant la **Procédure 9**, il est possible d'augmenter de 1 minute l'heure prévue pour le déroulement de l'événement.

8 - CONFIGURER LES PARAMÈTRES DE BASE (sans couper auparavant le courant à l'émetteur)

Normalement, le réglage des paramètres de base est demandé automatiquement par le système, après l'insertion des piles dans l'émetteur et doit être effectué avec la **Procédure 1**. Il est également possible de configurer ces paramètres (ou les corriger, s'ils ont déjà été mémorisés) sans couper auparavant le courant à l'émetteur. Dans ce cas, toutefois, il faut utiliser la **Procédure 10. Remarque** – Cette procédure permet de configurer seulement les paramètres concernant l'horloge et la date. Pour configurer le paramètre de la fonction spéciale « mode cosmique » utiliser la **Procédure 5**.

PROCÉDURE 10 - Pour régler l'horloge et la date interne

Étape 1	Étape 2	Étape 3	
 stop/esc plusieurs fois ...	 page-écran principale Auto	 sel 2 fois	
	 Auto Man	 ok confirmer	 Prog
	 Prog	 sel 1 fois	 ok HEURE - DATE
			 ok confirmer
Étape 4	Étape 5	Étape 6	
 exemple : 14:00 configurer HEURE	 ok confirmer	 exemple : 14:53 configurer MINUTES	 ok confirmer
		 exemple : vendredi Su Mo Tu We Th Fr Sa	 ok confirmer
Étape 7	Étape 8	Étape 9⁽⁴⁾ - fin	
 exemple : 2014 configurer ANNÉE ⁽²⁾	 ok confirmer	 exemple : 05 configurer MOIS (numéro) ⁽³⁾	 ok confirmer
		 exemple : 27 configurer JOUR (numéro)	 ok confirmer

REMARQUES :

(1) - **Su** = Dimanche ; **Mo** = Lundi ; **Tu** = Mardi ; **We** = Mercredi ; **Th** = Jeudi ; **Fr** = Vendredi ; **Sa** = Samedi.

(2) - Numéro compris entre 2014 et 2059.

(3) - Janvier = 01 ; Février = 02 ; Mars = 03 ; (...) ; Décembre = 12.

(4) - À la fin de l'Étape 9, la **page-écran principale** (chapitre 4) s'affiche.

9 - COMMENT UTILISER L'ÉMETTEUR

Les paragraphes de ce chapitre décrivent comment utiliser l'émetteur à la fin de toutes les phases de l'installation et de la programmation.

A Pour rappeler la page-écran principale

Il est possible de revenir au point de départ de n'importe quel environnement ou page-écran, c'est-à-dire depuis la **page-écran principale**, en appuyant à plusieurs reprises sur la touche **■/esc** jusqu'à ce que le message « **Auto** » clignote.

Étape 1 - fin

		La page-écran affiche : le message « Auto » clignotant , l'heure actuelle, le jour effectif de la semaine et l'heure d'hiver (ou d'été).
plusieurs fois ...	(afficheur)	

B Pour activer le mode automatique (« Auto »)

01. Rappeler la page-écran principale en appuyant plusieurs fois sur la touche **■/esc**, jusqu'à ce que le message « **Auto** » clignote. Confirmer le choix en appuyant sur la touche « **ok** » (= le message « **Auto** » est fixe).

Étape 1 - fin

	page-écran principale ⇒ Auto ⇌		Auto (allumé en permanence)		La page-écran affiche : le message « Auto » allumé en permanence , l'heure actuelle, le jour effectif de la semaine, l'heure d'hiver (ou d'été), le groupe 1 accompagné du curseur.
plusieurs fois ...	(afficheur)	confirmer	(display)	fonctionnement Automatique ACTIVÉ	

Important - Si aucun « **événement** » n'est prévu, et que le mode automatique (« **Auto** ») est activé, l'émetteur reste inerte. Dans cet état, le fonctionnement n'est possible que si l'utilisateur envoie des commandes manuelles.

C Pour verrouiller (et déverrouiller) les touches quand le fonctionnement automatique (« Auto ») est activé

Lorsque le fonctionnement de l'émetteur est programmé en mode automatique (« **Auto** ») et qu'il faut éviter l'envoi accidentel d'une commande manuelle ou l'utilisation de l'émetteur par des personnes non autorisées, il est possible de verrouiller (et de déverrouiller) l'émetteur comme suit.

- Pour VERROUILLER les touches ▲, □, ▼, « ok » :

- Rappeler à l'écran le message « **Auto** » (= mode automatique activé).
- Appuyer 7 fois sur la touche « **sel** » jusqu'à ce que le symbole  disparaîtse.

Étape 1



page-écran principale
→ **Auto** ←



Auto
(allumé en permanence)

1  2  3 
4  5  6 

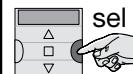
plusieurs fois ...

(afficheur)

confirmer

(afficheur)

Étape 2 - fin



7 fois

(afficheur)

1  2  3 
4  5  6 

touches verrouillées

- Pour DÉVERROUILLER les touches ▲, □, ▼, « ok » :

- Appuyer une fois sur la touche 1 « **sel** » : le système sélectionne le groupe 1, en montrant le symbole  clignotant.

touches verrouillées précédemment

1  2  3
4  5  6

(afficheur)

Étape 1 - fin



1  2  3 
4  5  6 

1 fois

touches déverrouillées

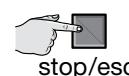
D

Pour désactiver le mode automatique (« **Man** »)

- Rappeler la page-écran principale en appuyant plusieurs fois sur la touche **■/esc**, jusqu'à ce que le message « **Auto** » clignote.

- Appuyer une fois sur la touche 1 « **sel** », pour sélectionner le message « **Man** ». Confirmer le choix en appuyant sur la touche « **ok** » (= le message « Auto » est fixe).

Étape 1



page-écran principale
→ **Auto** ←

plusieurs fois ...

(afficheur)

Étape 2 - fin



Auto
→ **Man** ←
Prog



Man
(allumé en permanence)

Mo 8 : 30 s
1  2  3
4  5  6

(afficheur)

1 fois

(afficheur)

confirmer

(afficheur)

fonctionnement Automatique DÉSACTIVÉ⁽¹⁾

(1) - La page-écran affiche : le **message « Man » allumé en permanence**, l'heure actuelle, le jour effectif de la semaine, l'heure d'hiver (ou d'été), le groupe 1 accompagné du curseur.

Important - À ce stade, l'émetteur fonctionnera exclusivement en mode manuel, c'est-à-dire avec l'intervention de l'utilisateur.

E Pour envoyer une commande manuelle à un ou plusieurs groupes

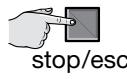
L'utilisateur peut envoyer des commandes manuelles uniquement lorsque l'émetteur est en mode automatique (« Auto ») ou quand il est désactivé (« Man »). Il n'est pas possible d'envoyer des commandes manuelles lorsque l'émetteur est configuré sur le mode de programmation (« Progr »).

E.1 Envoi d'une commande manuelle en cas de mode automatique configuré dans l'émetteur (« Auto »)

Dans cette modalité, l'utilisateur peut envoyer une commande à un seul groupe (au choix) ou à tous les groupes (en même temps) de la façon suivante.

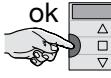
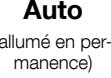
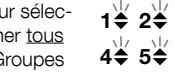
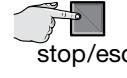
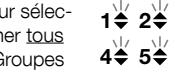
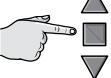
- Pour envoyer la commande à un SEUL groupe :

01. Rappeler à l'écran le message « **Auto** » (= mode automatique activé).
02. Appuyer plusieurs fois sur la touche « **sel** » jusqu'à ce que le symbole **◆** clignote à côté du groupe à commander (le système part du groupe 1).
03. Enfin, utiliser l'une des touches (**▲**, **■** ou **▼**) pour envoyer la commande au groupe sélectionné.

Étape 1	page-écran principale ⇒ Auto ⇌	ok 	Auto (allumé en permanence) 	1 ◆ 2 ◆ 3 4 ◆ 5 ◆ 6	Étape 2	sel 	... pour sélectionner un Groupe souhaité 	exemple : 1 ◆ 2 ◆ 3 4 ◆ 5 ◆ 6	Étape 3 - fin
 plusieurs fois ...	(afficheur)	confirmer	(afficheur)	plusieurs fois ...	 plusieurs fois ...	(afficheur)	... pour sélectionner un Groupe souhaité 	exemple : 1 ◆ 2 ◆ 3 4 ◆ 5 ◆ 6	 envoyer la commande

- Pour envoyer la commande à TOUS les groupes en même temps :

01. Rappeler à l'écran le message « **Auto** » (= mode automatique activé).
02. Appuyer plusieurs fois sur la touche « **sel** » jusqu'à ce que tous les groupes aient le symbole suivant **◆** qui clignote (pour ce choix, continuer à appuyer sur la touche jusqu'à dépasser le groupe 6).
03. Enfin, utiliser l'une des touches (**▲**, **■** ou **▼**) pour envoyer la commande à tous les groupes.

Étape 1	page-écran principale ⇒ Auto ⇌	ok 	Auto (allumé en permanence) 	1 ◆ 2 ◆ 3 ◆ 4 ◆ 5 ◆ 6 ◆	Étape 2	sel 	... pour sélectionner tous les Groupes 	1 ◆ 2 ◆ 3 ◆ 4 ◆ 5 ◆ 6 ◆	Étape 3 - fin
 plusieurs fois ...	(afficheur)	confirmer	(afficheur)	6 fois ...	 envoyer la commande	(afficheur)	... pour sélectionner tous les Groupes 	1 ◆ 2 ◆ 3 ◆ 4 ◆ 5 ◆ 6 ◆	 envoyer la commande

E.2

Envoi d'une commande manuelle en cas de mode automatique désactivé dans l'émetteur (« Man »)

Dans ce mode, l'utilisateur peut envoyer une commande à un ou plusieurs groupes (au choix) de la façon suivante.

01. Rappeler à l'écran le message « **Man** » (= mode automatique désactivé).
02. Appuyer plusieurs fois sur la touche « **sel** » en faisant glisser le curseur **↔** (clignotant) entre les différents groupes (**remarque** – après le groupe 6, appuyer encore 3 fois sur la touche « sel » pour revenir au groupe 1) ; déposer ensuite le curseur à côté du groupe à sélectionner. • Confirmer la sélection en appuyant sur la touche « **ok** » (le curseur **↔** arrête de clignoter).
03. Pour former un « **groupe multiple** », exécuter autant de fois le point 02 que le **nombre de groupes à insérer dans le « groupe multiple »**.
04. Enfin, utiliser une des touches (**▲**, **■** et **▼**) pour envoyer la commande au groupe ou au « **groupe multiple** » choisi.

Étape 1	Étape 2	Étape 3 ...
 stop/esc	page-écran principale  Auto	
plusieurs fois ...	(afficheur)	
Étape 3		exemple : 
 ok	1 fois	 sel
	(afficheur)	... pour sélectionner un Groupe souhaité
	confirmer	(allumé en permanence)
Étape 4 (en option)		Étape 5 - fin
 confirmer	exemple : 1 ↔ 2 ↔ 3 ↔ 4 ↔ 5 ↔ 6 ↔ (allumé en permanence)	 envoyer la commande
Pour envoyer une autre commande manuelle au même groupe précédent		

L'émetteur garde en mémoire le dernier groupe (ou le dernier groupe multiple) sélectionné par l'utilisateur (voir la procédure E.2). Donc, s'il faut envoyer à ce groupe d'autres commandes manuelles à l'aide des touches (**▲**, **■** ou **▼**), il ne faut pas sélectionner le groupe auparavant.

ENGLISH

Instructions translated from Italian

CE declaration of conformity

Declaration in compliance with Directive 1999/5/EC

Note: The contents of this declaration correspond to declarations in the official document filed in the offices of Nice S.p.A., and particularly the latest version thereof available prior to the printing of this manual. The text herein has been re-edited for editorial purposes. A copy of the original declaration can be requested from Nice S.p.A. (prov. of Treviso – Italy).

Declaration number: **601/DTX600** Revision: **0** Language: **EN**

The undersigned Roberto Griffa, Chief Executive Officer, declares under his sole responsibility that the following product:

• **Name of manufacturer:** NICE S.p.A. • **Address:** Via Pezza Alta 13, 31046 Rustignè di Oderzo (TV) Italy • **Type of product:** Weekly timer programmer • **Model / type:** DTX600 • **Accessories:**

complies with the essential requirements of Article 3 of the following European directive, in relation to the product's intended use:

• DIRECTIVE 1999/5/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 9 March 1999 on radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity, in accordance with the following harmonised standards:

- Health and safety (Art. 3(1)(a)): EN 62479:2010
- Electrical safety (Art. 3(1)(a)): EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A12:2011 + A1:2010 + A2:2013
- Electromagnetic compatibility (Art. 3(1)(b)): EN 301 489-1 V1.9.2:2011; EN 301 489-3 V1.6.1:2013
- Radio spectrum (Art. 3(3)): EN 300 220-2 V2.4.1:2012

In accordance with the directive 1999/5/EC (appendix V), the product is class 1 and marked: **CE 0682**

Oderzo, 28 July 2016


Mr. Roberto Griffa
Chief Executive Officer

1 - PRODUCT DESCRIPTION AND INTENDED USE

The **DTX600** is a radio transmitter for awning and shutter control systems. Along with normal manual operation, it also has an automatic control feature which can be controlled by the user to suit his requirements. **Any use other than that described is to be considered improper and prohibited!**

VERY IMPORTANT - READ CAREFULLY!

- The transmitter is equipped with **6 independent transmission channels**. Memorising a transmitter in an automated system also includes the association of the automated system to one or more of these channels. In general, one or more automated systems can be associated to the same channel. So, this operational practice creates various **automated system groups** (maximum of 6 groups), each represented by a channel.
- The groups are formed when the unit is memorized in the automation: you are prompted to select the group to which the automation is to be mapped during the procedure.
- This **group-based** approach means that the transmitter must be used in a particular way, as follows:
 - a) - before sending a command, you must first select one or more groups to which to send it;
 - b) - a command sent to a given group actuates all automations included in the group and makes them all complete the same manoeuvre at the same time.
- The transmitter can control a group at a time, or several groups together, combined into a multiple group.
- The transmitter can be operated in **manual, automatic or program mode**.
 - In manual mode, the user manually selects the groups and sends them commands.
 - In automatic mode, the transmitter controls the groups in response to an **event programmed by the user**.
 - Programming mode enables the user to program, modify, copy and cancel **events**; he can also set the date and time as well as other parameters used by the transmitter in automatic mode.
- **What is an “event”?** An event is the automatic transmission, by the transmitter,

of an actuation command (open/close shutter, awning, etc.), at a given time of day, one or more days a week, as decided and programmed by the user. For example, an event could be opening the shutters at 8:37 on Saturday and Sunday; another could be raising the awnings at 18:50 every day of the week.

- Normally, when a programmed event occurs in automatic mode, the transmitter sends a simple open or close command to the groups in question. However, it is possible to associate **special functions** with these commands, to effect the programmed events in a particular way. The following functions are available:

– **On vacation:** randomly moves the time of an event by a few minutes (00 to 75 minutes) off its programmed time; this simulates the presence of an occupant when the house is unoccupied.

– **Planetary time:** advances/delays the programmed time of the event, day by day throughout the year, in relation to the local time at which the sun rises and sets: for instance, in summer the function advances events in the morning and delays events in the afternoon.

– **Partial manoeuvre:** stops the programmed manoeuvre once a settable period of time (01 to 99 seconds) has expired from the start of the manoeuvre in question. In short, this function allows you to partially open/close an awning or shutter controlled by the event.

- To enable automatic mode, set “**Auto**” (not flashing) on the display and deactivate it by setting “**Man**” (not flashing).

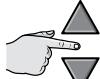
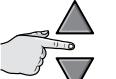
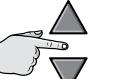
IMPORTANT – The user can send manual commands at any time, even when automatic mode is enabled; there is no need to deactivate it first.

2 - PRODUCT INSTALLATION

2.1 - Turn on the transmitter – Set the clock and other basic settings after activating the battery

- The transmitter is delivered with two batteries already fitted; these batteries are disconnected to prevent them running down. To turn the transmitter on, pull out the plastic tab sticking out of the battery compartment. • Once the batteries have been activated the transmitter will prompt you to enter the **basic settings**, with **Procedure 1**. If you wish to make the **settings** at a later time, quit the procedure by pressing **■/esc** 1 time: the system will display its **main screen** (see chapter 4) and apply its factory **settings** (time: “00:00”; day: “Su” = Sunday). • **IMPORTANT:** removing the batteries also cancels the **basic settings** (date, time, city code), if these had been set. Any events that have been programmed, however, are not cancelled. Every time you power up the transmitter (for example, after first powering it up, or when you install new batteries) you must make the **basic settings** again with **Procedure 1** (the system will prompt you to do so when it is turned on). If, however, you wish to make the **basic settings** at a later time, without having shut off the transmitter, you must use **Procedure 5** (“planetary time”) and **Procedure 10** (date and time).

PROCEDURE 1 - Making the BASIC SETTINGS after powering up the transmitter

Step 1	Step 2	Step 3	Step 4	Step 5	Step 6
 example: 14:00 set the HOUR	 ok confirm	 example: 14:53 set the MINUTES	 ok confirm	 example: Friday Su Mo Tu We Th Fr Sa set DAY (name)⁽¹⁾	 ok confirm
 example: 2014 set the YEAR⁽²⁾	 ok confirm	 example: 01-05 set the MONTH (number)⁽³⁾	 ok confirm	 example: dd=21 set DAY (number)	 ok confirm
 example: Cd=42 set the LOCATION⁽⁴⁾	 ok confirm	NOTES:			
<p>(1) - Su = Sunday; Mo = Monday; Tu = Tuesday; We = Wednesday; Th = Thursday; Fr = Friday; Sa = Saturday.</p> <p>(2) - Range: 2014 to 2059.</p> <p>(3) - January = 01; February = 02; March = 03; (....); December = 12.</p> <p>(4) - Refer to Table D to select the location closest to you. Then enter the code for the location in question in Step 7.</p> <p>(5) - When you complete Step 7, the main screen displays (see Chapter 4).</p>					

2.2 - Memorizing the transmitter in the automations' receivers

To use the transmitter, it must first be memorized in the memory of the automation/s you wish to control with it.

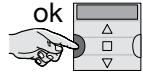
- To memorize the transmitter, run **Procedure 2**, if no transmitters have yet been memorized in the automation in question, or **Procedure 3**, if one or more transmitters have already been memorized.
- When running the procedure, you must select a **group (i.e. the transmission channel)** to which the automation in question is assigned; we recommend reading Chapter 1 carefully before starting.
- Repeat the procedure for each automation you will be controlling with the transmitter.

Caution • Since the transmitter will be memorized by all receivers in the transmitters range, before starting the procedure shut off power to any motors and receivers you do not wish to memorize the transmitter. • All memorization sequences are timed, i.e. they must be completed within the indicated time limits.

PROCEDURE 2 - Memorizing the DTX600 as “First Transmitter”

Run the following procedure only if no transmitters have yet been memorized; otherwise use **Procedure 3**.

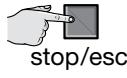
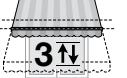
Step 1	Step 2	Step 3	Step 4 ...	
 on	 stop/esc	main screen  (display)	 sel	 (display)

... Step 4	Step 5 - end
 ok	example:  1 2 3 4 5 6

PROCEDURE 3 - Memorizing the DTX600 as “Second (third, fourth...) Transmitter”

Run the following procedure only if one or more transmitters are already memorized in the automation. If no transmitter has yet been memorized, you MUST use **Procedure 2**.

→ Step 1 - 2 - 3 - 4	Step 5	→ Step 6
On a new DTX600, not yet memorized	Execute step 1 - 2 - 3 - 4 of Procedure 2	 stop/esc

→ Step 7 - end		
On a new DTX600, not yet memorized	 stop/esc	 3 movements

NOTE:

- (1) - If the motor moves 6 times, the memory is full (max. 30 transmitters) and the new transmitter could not be memorized.

example:



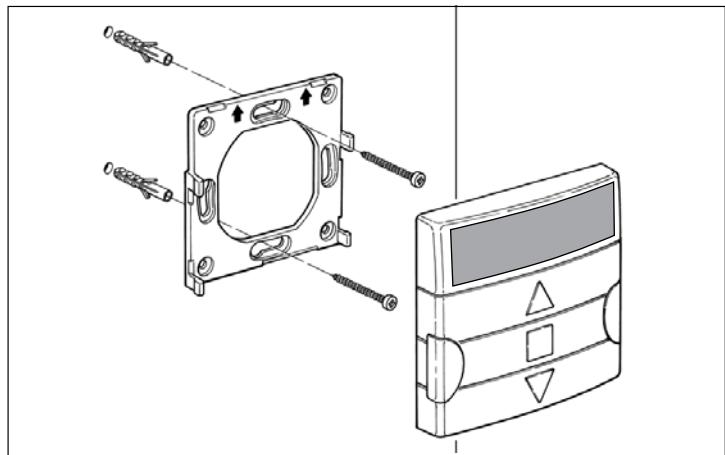
select the **GROUP⁽¹⁾**

NOTE:

- (1) - This step requires you to select the group (i.e. transmission channel) to which the automated system is to be assigned.

2.3 - Installing the transmitter's mount

- The transmitter's mount must be secured to a vertical wall.
- The transmitter must be installed in a protected area. Do not install it outdoors or where it can be damaged by bad weather.
- The transmitter's mount must be located 1.5 m off the ground, so that it can be viewed slightly from above.
- Before anchoring mount definitively, place the transmitter in the proposed position of the mount and use it to operate all the automations, to check that they all respond correctly. **Caution!** - The range of transmitters and the reception of receivers is strongly affected by other devices (e.g. alarms, RF headphones, etc.) operating on the same frequency in your area. In these cases, the manufacturer cannot provide any guarantee regarding the actual range of its devices. To reduce this risk, do not install the transmitter close to or in contact with metal structures, as they can significantly reduce its range. Discharged batteries can also reduce the unit's range by 20 - 30%.
- Once you are sure the transmitter is working properly, anchor the mount definitively with screws and anchor plugs, as shown in the figure.



3 - DISPLAY MESSAGES AND THEIR MEANING

The following figure shows all messages and symbols displayed on the transmitter's display, in relation to the operation in question.

- Area 1:** symbols showing the operating modes and types of programming.
- Area 2:** symbols indicating the weekly clock, values of basic settings, and error messages.
- Area 3:** symbols indicating the transmission channels (or "groups") and "special functions" applied to events.

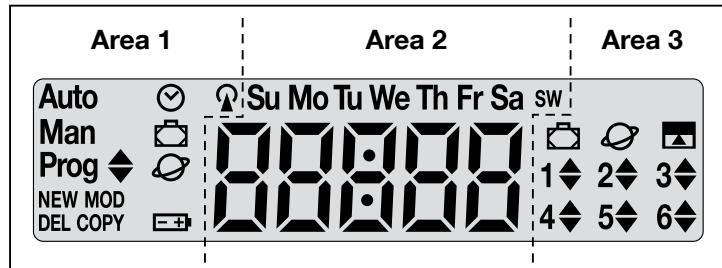


TABLE A - List of symbols in Area 1

Auto	• Flashing: indicates that the display is showing the <u>main screen</u> (Chapter 4). We advise always starting from this screen when using the transmitter. • Fixed: indicates that the transmitter is in automatic mode (Chapter 9 - B).
Man	Fixed: indicates that automatic mode is off (Chapter 9 - D).
Prog ◆	Indicate that an event is being programmed (Chapter 7).
Prog ◆ NEW	Indicate that a new event is being programmed (Procedure 6).
Prog ◆ MOD	Indicate that an event is being modified (Procedure 7).
Prog ◆ DEL	Indicate that an event is being deleted (Procedure 8).

	Indicate that an event is being copied (Procedure 9).
	Indicate that the internal date and time are being set (Procedure 10).
	Indicate that the " on vacation " special function is being programmed (Procedure 4).
	Indicate that the " planetary hour " special function is being programmed (Procedure 5).
	Indicates that the battery is discharged and must be replaced as soon as possible.
	Indicates that a radio command is being transmitted.

TABLE B - List of symbols in Area 2

	• When the basic settings are being made (Procedure 1, 10), this area displays the values selected for each parameter. • In automatic or manual mode, it shows the time.
Su Mo Tu We Th Fr Sa	Indicates the day of the week (Su = Sunday; Mo = Monday; Tu = Tuesday; We = Wednesday; Th = Thursday; Fr = Friday; Sa = Saturday).
S	Indicates that the clock has changed to summer time . (this is set automatically by the system).
W	Indicates that the clock is displaying solar time (in the winter). (this is set automatically by the system).

TABLE C - List of symbols in Area 3

	When an event is being programmed, indicates that the " on vacation " special function has been applied to the event being programmed (Procedure 6).
	When an event is being programmed, indicates that the " planetary time " special function has been applied to the event being programmed (Procedure 6).
	When an event is being programmed, indicates that the " partial manoeuvre " special function has been applied to the event being programmed (Procedure 6).

	When a First Transmitter is being memorized (Procedure 2) or a manual command is being sent (Procedure 9 - E), the symbol next to the number indicates that the group in question has been selected.
	When an event is being programmed (Procedure 6), indicates the direction (Up or Down) assigned to the manoeuvre.

4 - MAIN SCREEN

The main screen is the starting point for all use of the transmitter. It can be called up at any time by repeatedly pressing **■/esc** until **Auto** starts flashing. The main screen is always the screen in which **Auto is flashing**.

5 - OVERVIEW OF PROGRAMMING

Programming is one of the three main operating modes of the transmitter. To enter programming mode,

01. call up the main screen by repeatedly pressing **■/esc** until **Auto** starts flashing;
02. press **sel** twice to select **Prog**; confirm by pressing **ok**.

You can program the unit:

- set the special function parameters: "on vacation", (**Procedure 4**), or "planetary time" (**Procedure 5**) (**N.B.:** If you have run Procedure 1 after powering up the transmitter, the planetary time need not be set with Procedure 5);
- program events with **Procedure 6**, and **Procedures 7, 8 and 9**;
- set the internal clock and date with **Procedure 10** (**N.B.:** If you have run Procedure 1 after powering up the transmitter, only use Procedure 10 to change the **basic settings**).

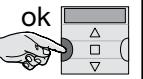
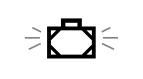
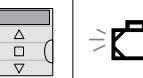
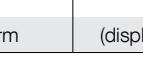
6 - SETTING THE SPECIAL FUNCTION PARAMETERS

Caution! – When programming events, if you want to enable the "**on vacation**" and "**planetary time**" special functions, the parameters for these functions must already have been set. To make these settings proceed as follows.

PROCEDURE 4 - Configuring the “ON VACATION” special function

Randomly moves the time of an event by a few minutes off its programmed time; this simulates the presence of an occupant when the house is unoccupied. If the “on vacation” special function has been applied to one or more events, you must also set the maximum offset relative to the programmed actuation time of the events in question. If the function has not been applied to any programmed event, changing this value has no effect. To set the value, proceed as follows.

Step 1	Step 2	Step 3	Step 4 ⁽²⁾ - end
 several times...	main screen  (display)	 2 times	Auto  (display)

 confirm	 (display)	 2 times	 confirm
 (display)	e.g.: 35 min. (35 + 35 = range 70 min.)  set ⁽¹⁾	 confirm	 (display)

NOTES:

- (1) - The value can be set from **00⁽¹⁾** to **75** minutes, in 5 minute steps. **For example**, if you set a value of 15 minutes and the event is programmed to start at 8:00, the system will actuate the event at any time between 7.45 (15 minutes before 8:00) and 8.15 (15 minutes after 8:00). The system will therefore start the event at any time in this 30 minute range.
 (*) - Setting a value of **00** disables the function.
- (2) - After Step 4, to return to the main screen, repeatedly press ■/esc until **Auto** starts flashing.

PROCEDURE 5 - Configuring the “PLANETARY TIME” special function

This function advances/delays the programmed time of the event, day by day throughout the year, in relation to the local time at which the sun rises and sets: for instance, in summer the function advances events in the morning and delays events in the afternoon. This setting is normally prompted for automatically by the system, after the transmitter has been powered up (batteries inserted), and is done with **Procedure 1**. However, if you prefer to make the setting at a later time, use **Procedure 5** below to set the planetary time without removing/refitting the batteries.

Step 1	Step 2	Step 3	
 stop/esc several times...	 main screen Auto (display) 2 times	 Auto Man Prog (display) confirm	 Prog (display) 3 times PLANETARY TIME confirm

Step 4⁽²⁾ - end

 (display)	e.g.: Rome  set the LOCATION⁽¹⁾	 confirm	 (display)
-----------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------

NOTES:

- (1)** - Refer to **Table D** to select the location closest to you. Then enter the code for the location in question in Step 4.
(2) - After Step 4, to return to the main screen, repeatedly press ■/esc until **Auto** starts flashing.

7 - PROGRAMMING EVENTS

When programming an event, you must set all its parameters, as follows:

1) - The time (hour/minute) at which the system is to send the command. **2)** - The day (or days) on which the system is to send the command. **3)** - The group (or multiple group) of automations to which the system is to send the command. **4)** - The type of command to be sent: “Up” or “Down”. **5)** - Whether the “on vacation” special function is to be sent. **6)** - Whether the “planetary time” special function is to be sent. **7)** - Whether the “partial manoeuvre” special command is to be sent. If this latter function is activated, the system will also prompt you to set the time (in seconds) between sending the command (“Up” or “Down”) and the time at which the system halts the manoeuvre so as to partially open/close the awning/shutter.

- Before you program a new event, we recommend you note down the values of each parameter in **Table E** at the end of this manual. This table is good for planning and recalling events and how they have been configured.
- The transmitter can memorize up to 100 events.

PROCEDURE 6 - Programming a NEW EVENT

English

Step 1	Step 2	Step 3	Step 4
stop/esc several times ...	main screen → Auto → sel 2 times	Auto Man Prog ok (display) confirm	Prog ← ok NEW ← NEW EVENT confirm

Step 5	Step 6	Step 7 ...
00:00 HOUR example: set the HOUR	8:00 MINUTES example: set the MINUTES	Su Mo Tu We Th Fr Sa DAY (name)

... Step 7	Step 8 ...
Monday Mo Tu We Th Fr Sa select the DAY (name) ⁽¹⁾	1 2 3 4 5 6 example: 1 2 3 4 5 6 set the GROUP ⁽²⁾

... Step 8	Step 9	Step 10 ...
ok confirm	slow flashing ON VACATION several times ...	fast flashing function selected ⁽³⁾ slow flashing function deselected to select / deselect the function

... Step 10



• fast flashing = function **selected**⁽⁴⁾

• slow flashing = function **deselected**

several times

..... to select / deselect the function



confirm

slow **flashing**



PARTIAL MANOEUVRE

... Step 11



• fast flashing = function **selected**

• slow flashing = function **deselected**

several times

..... to select / deselect the function



confirm

Step 12⁽⁵⁾ ...



example:



TIME Part. Man.⁽⁶⁾

select the **TIME Part. Man.**⁽⁷⁾

... Step 12

Step 13



confirm⁽⁸⁾

(display = set values)



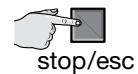
confirm⁽⁹⁾

Step 14



(display)

Step 15 - end



several times ...



main screen
 Auto

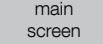
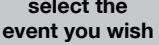
(display)

NOTES:

- (1) - The following days are available: **Su** = Sunday; **Mo** = Monday; **Tu** = Tuesday; **We** = Wednesday; **Th** = Thursday; **Fr** = Friday; **Sa** = Saturday. To add other DAYS to the first one, repeat Step 7 for each day you wish to add.
- (2) - To add other GROUPS to the first one, repeat Step 8 for each group you wish to add.
- (3) - **Caution!** – if you wish to activate the special “**on vacation**” function you need to set its parameters first, using **Procedure 4**.
- (4) - **Caution!** – if you wish to activate the special “**planetary time**” function you need to set its parameters first, using **Procedure 5**.
- (5) - The system only displays Step 12 if you have enabled the special “**partial manoeuvre**” function in Step 11.
- (6) - Time of the Partial Manoeuvre.
- (7) - Set the (required) time between sending the manoeuvre and the time when the automated system blocks the movement of the shutter or awning so as to obtain their partial opening/closing.
- (8) - If, when you press “**ok**”, the system flashes “**Err1**”, this means that the memory is full (100 events already memorized) and the new event cannot be memorized.
- (9) - When you press “**ok**”, the system memorizes the new event and “**NEW**” starts flashing again on the display (Step 14) to show that the transmitter is ready for you to programme a new event. To program a new event, repeat **Procedure 6** from Step 4 onwards, otherwise, to quit programming mode and return to the main screen, execute Step 15.

PROCEDURE 7 - Modifying (“MOD”) an existing event

All programmed events can be modified at any time. To modify an event, first find and select it from the events stored in the transmitter's memory.

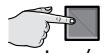
Step 1	Step 2	Step 3	Step 4 Step 4	Step 5	continues ...
 several times ...	main screen  (display)	 2 times	  (display)	 confirm	 (display)	 (display)
				 MODIFY event	 (display)	 1 time
					 select the event you wish to modify ⁽¹⁾	 forwards (▲); backwards (▼)
					 confirm	Note ⁽²⁾

NOTES:

- (1) - The system displays (in chronological order) the days of the week that contain events plus details of the events themselves. By repeatedly pressing the ▲ button (*) the system displays the first programmed day of the week (this flashes while the others remain ON); then it displays the programmed events for that day. On finishing, it shows the next day, from among the valid ones, followed by the programmed events for that day, and so on, until it displays the last programmed day.
 (*) – To scroll through the days and programmed events, in the opposite direction, use the ▼ button.
- (2) - Continue from **Step 5 of Procedure 6**. Modify (or reconfirm) the event's settings one by one. When you have finished, the system will memorize all the changes.

PROCEDURE 8 - Deleting (“DEL”) an existing event

Any programmed event can be deleted at any time. To delete an event, first find and select it from the events stored in the transmitter's memory.

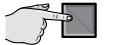
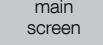
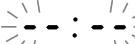
Step 1	Step 2	Step 3	Step 4 ...
 stop/esc several times ...	main screen Auto  (display)	sel  Auto Man Prog (display)	ok  confirm (display)
	2 times		ok  confirm (display)
... Step 4			Step 5 - end
ok  Prog DEL  DELETE event	ok  ALL (display)	Option A: to delete all the events simultaneously ok  1 time	
		Option B: to delete one event at a time select the event to be deleted ⁽¹⁾ forwards (▲); backwards (▼)	ok  confirm ok  delete ^{(2) (3)} (display)

NOTES:

- (1) - **The system displays (in chronological order) the days of the week that contain events plus details of the events themselves.** By repeatedly pressing the ▲ button (*) the system displays the first programmed day of the week (this flashes while the others remain ON); then it displays the programmed events for that day. On finishing, it shows the next day, from among the valid ones, followed by the programmed events for that day, and so on, until it displays the last programmed day. **Note** – After displaying the last day and the last event the system displays the message “**ALL**”. In this case, if you want to delete all the events simultaneously, perform option “A” of Step 5.
- (*) – To scroll through the days and programmed events, in the opposite direction, use the ▼ button.
- (2) - If you do not want to confirm the deletion of the event press the ■/esc key instead of the “ok” key; then perform **option “B”** of Step 5 again to select another event to be deleted.
- (3) - After pressing the “ok” key, the system deletes the selected event and prepares for the deletion of another event (flashing “**DEL**” symbol). So if you want to delete another event without exiting the procedure, perform Steps 4 and 5 again. If, on the other hand, you wish quit the procedure and return to the main screen, press ■/esc repeatedly until “**Auto**” starts flashing.

PROCEDURE 9 - Copying (“COPY”) an existing event

To quickly program a new event similar to an existing one, you can copy the existing one and then modify only the settings which are different. To copy an event, first find and select it from the events stored in the transmitter's memory.

Step 1	Step 2	Step 3	Step 4 ...
 stop/esc several times ...	main screen Auto  (display)	 sel 2 times	Auto Man Prog  (display)
... Step 4	Step 5	continues ...	
Prog COPY  COPY event	ok  confirm	 (display)	select the event you wish to copy ⁽¹⁾  forwards (▲); backwards (▼)
			ok  confirm

NOTES:

- (1) - The system displays (in chronological order) the days of the week that contain events plus details of the events themselves. By repeatedly pressing the ▲ button (*) the system displays the first programmed day of the week (this flashes while the others remain ON); then it displays the programmed events for that day. On finishing, it shows the next day, from among the valid ones, followed by the programmed events for that day, and so on, until it displays the last programmed day.
 (*) - To scroll through the days and programmed events, in the opposite direction, use the ▼ button.
- (2) - The system will now prompt you in the same as it did when programming a new event. Modify or confirm all the settings one by one, taking **Procedure 4** (from Step 5 onwards) as your reference. After you have modified or reconfirmed the last parameter, the event will be memorized as a new event, leaving the original unchanged.
 - In Step 16 of **Procedure 4**, after you have pressed “ok”, “COPY” will flash to indicate that the transmitter is ready for you to copy another event. You can now copy another event by repeating **Procedure 7** (from Step 6 onwards) followed by **Procedure 4** (from Step 5).
 - At the end, to return to the main screen, press ■/esc repeatedly until “Auto” starts flashing.

7.1 - To increase the security of command reception by the automation

Proceed as follows: create an event with **Procedure 6**, then use **Procedure 9** to copy it without modifying any settings. Alternatively, during **Procedure 9**, you can increase the event's execution time by 1 minute.

8 - MAKING THE BASIC SETTINGS (without powering off the transmitter)

The basic settings are normally prompted for automatically by the system, after the transmitter has been powered up (batteries inserted), and is done with **Procedure 1**. You can also make these settings (or correct them once they have been memorized) even without the need to power off the device. To do so, use **Procedure 10**. Note – This procedure only affects the clock and date settings. To set the “planetary time” special function, use **Procedure 5**.

PROCEDURE 10 - Setting the internal clock and date

Step 1	Step 2	Step 3	Step 4	Step 5	Step 6	Step 7	Step 8	Step 9 ⁽⁴⁾ - end
 several times ...	 (display)	 2 times	 (display)	 confirm	 (display)	 1 time	 TIME - DATE	 confirm
			 set the HOUR	 set the MINUTES	 set DAY (name)⁽¹⁾	 set the YEAR⁽²⁾	 set the MONTH (number)⁽³⁾	 set the DAY (number)
			 confirm	 confirm	 confirm	 confirm	 confirm	 confirm

NOTES:

(1) - **Su** = Sunday; **Mo** = Monday; **Tu** = Tuesday; **We** = Wednesday; **Th** = Thursday; **Fr** = Friday; **Sa** = Saturday.

(2) - Range: **2014** to **2059**.

(3) - January = **01**; February = **02**; March = **03**;; December = **12**.

(4) - When you complete Step 9, the **main screen** displays (see Chapter 4).

9 - USING THE TRANSMITTER

This chapter describes how to use the transmitter once it has been installed and programmed.

A To call up the main screen

You can return to the main screen at any time by repeatedly pressing ■/esc until "Auto" starts flashing.

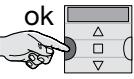
Step 1 - end

		The display shows: the flashing "Auto" indicator , the current time, the current day of the week and the solar time (or summer time).
stop/esc several times ...	(display)	

B To enable automatic mode ("Auto")

01. Call up the main screen by repeatedly pressing ■/esc until **Auto** starts flashing. Confirm your selection with "**ok**" (= "Auto" stops flashing).

Step 1 - end

				The display shows: the "Auto" indicator permanently ON , the current time, the current day of the week, the solar time (or summer time) and group 1 flanked by the cursor.
stop/esc several times ...	(display)	confirm	(display)	automatic operation ACTIVATED

Important – If no events have been programmed when automatic mode ("Auto") is enabled, the transmitter remains inert. In this status it only works if the user sends commands manually.

C To lock (and unlock) the keys when the automatic mode is operating ("Auto")

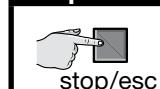
When the transmitter is set to automatic mode ("Auto") you can prevent inadvertent manual commands or use of the transmitter by unauthorised persons by locking/unlocking the transmitter keys as follows.

– **To LOCK the ▲, □, ▼ and "ok" keys:**

01. Call up the term “**Auto**” on the display (= automatic mode activated).

02. Press the “sel” key 7 times, until the \blacktriangleleft symbol disappears.

Step 1



main screen
 \Rightarrow **Auto** \blacktriangleleft



Auto
(permanently ON)

1 \downarrow 2 \downarrow 3 \downarrow
4 \downarrow 5 \downarrow 6 \downarrow

several times ...

(display)



confirm

(display)

Step 2 - end



1 \downarrow 2 \downarrow 3 \downarrow
4 \downarrow 5 \downarrow 6 \downarrow

7 times

(display)

1 2 3
4 5 6

keys locked

- To UNLOCK the \blacktriangleleft , \blacksquare , \blacktriangledown and “ok” keys:

01. Press “sel” 1 time: the system selects group 1 and \blacktriangleleft flashes next to it.

keys previously locked

Step 1 - end

1 2 3
4 5 6



1 \downarrow 2 \downarrow 3 \downarrow
4 \downarrow 5 \downarrow 6 \downarrow

(display)

1 time

keys unlocked

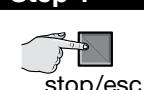
D

To disable automatic mode (“Man”)

01. Call up the main screen by repeatedly pressing \blacksquare/esc until **Auto** starts flashing.

02. Press “sel” 1 time to select “**Man**”. Confirm your selection with “ok” (= “Man” stops flashing).

Step 1



main screen
 \Rightarrow **Auto** \blacktriangleleft

several times ...

(display)

Step 2 - end



1 time

Auto
Man \blacktriangleleft
Prog



confirm

Man
(permanently ON)

Man
Mo 8:30 s
1 \downarrow 2 \downarrow 3 \downarrow
4 5 6

automatic operation DEACTIVATED ⁽¹⁾

(1) - The display shows: the “**Man**” indicator permanently ON, the current time, the current day of the week, the solar time (or summer time) and group 1 flanked by the cursor.

Important – The transmitter will now only operate in manual mode, i.e. under direct user control.

E | To send a manual command to one or more groups

The user can send manual commands only if the transmitter is set to automatic mode ("Auto") or when it is set to manual mode ("Man"). It cannot be used to send manual commands when set to programming mode ("Prog").

E.1 Sending a manual command when the transmitter is set to automatic mode ("Auto")

In this mode the user can send a command to a single (selected) group or to all groups (simultaneously), in the following way.

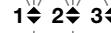
- To control a SINGLE group:

01. Call up the term "Auto" on the display (= automatic mode activated).
02. Press "sel" repeatedly until \blacktriangleleft starts flashing next to the group you want to control (starting from group 1).
03. Now send the command to the selected group with key \blacktriangleup , \blacksquare or \blacktriangledown .

Step 1	Step 2	Step 3 - end
 stop/esc several times ... (display)	 main screen Auto  confirm (display) Auto (perma-nently ON)  1 \blacktriangleleft 2 \blacktriangleleft 3 \blacktriangleleft 4 \blacktriangleleft 5 \blacktriangleleft 6 \blacktriangleleft	 sel several times ... example:  1 \blacktriangleleft 2 \blacktriangleleft 3 \blacktriangleleft 4 \blacktriangleleft 5 \blacktriangleleft 6 \blacktriangleleft  sending the command

- To send a command to ALL groups, simultaneously:

01. Call up the term "Auto" on the display (= automatic mode activated).
02. Press "sel" repeatedly until \blacktriangleleft is flashing next to all groups (keep pressing until you go beyond group 6).
03. Now send the command to all the groups with key \blacktriangleup , \blacksquare or \blacktriangledown .

Step 1	Step 2	Step 3 - end
 stop/esc several times ... (display)	 main screen Auto  confirm (display) Auto (perma-nently ON)  1 \blacktriangleleft 2 \blacktriangleleft 3 \blacktriangleleft 4 \blacktriangleleft 5 \blacktriangleleft 6 \blacktriangleleft	 sel 6 times to select <u>all</u> Groups  1 \blacktriangleleft 2 \blacktriangleleft 3 \blacktriangleleft 4 \blacktriangleleft 5 \blacktriangleleft 6 \blacktriangleleft  sending the command

E.2

Sending a manual command when the automatic mode on the transmitter is deactivated ("Man")

In this mode, the user can send a command to any group or set of groups, as follows.

01. Call up the term "Man" on the display (= automatic mode deactivated).
02. Press "sel" repeatedly sending the (flashing) cursor through the various groups (**note** – after group 6, if you wish to return to group 1, press "sel" another 3 times); then stop the cursor next to the group you wish to select. • Confirm the selection with "ok": (the cursor will stop flashing).
03. If you wish to form a "multiple group", repeat step 02 for each group you wish to add to the "multiple group".
04. Now send the command to the selected multiple group with key , or .

Step 1	Step 2	Step 3 ...
 stop/esc several times ...	 main screen Auto 1 time	 sel Auto Man Prog ok Man (permanently ON) sel ... to select a desired Group several times ...

... Step 3	Step 4 (optional)	Passo 5 - end
 ok confirm (permanently ON)	 example: 1 2 3 4 5 6 If you wish to form a "multiple group", repeat step 03 for each group you wish to add to the "multiple group".	 sending the command

F

To send another manual command to a previously selected group

The transmitter stores the last group (or multiple group) in memory selected by the user in memory (See procedure E.2). You can therefore send other manual commands to the group in question with the , or keys without having to select it first.

ITALIANO

Istruzioni originali

Dichiarazione CE di conformità

Dichiarazione in accordo alla Direttiva 1999/5/CE

Nota: Il contenuto di questa dichiarazione corrisponde a quanto dichiarato nel documento ufficiale depositato presso la sede di Nice S.p.A., e in particolare, alla sua ultima revisione disponibile prima della stampa di questo manuale. Il testo qui presente è stato riadattato per motivi editoriali. Copia della dichiarazione originale può essere richiesta a Nice S.p.A. (TV) Italy.

Numero dichiarazione: **601/DTX600** Revisione: **0** Lingua: **IT**

Il sottoscritto Roberto Griffa, in qualità di Amministratore Delegato, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto:

• **Nome produttore:** NICE S.p.A. • **Indirizzo:** Via Pezza Alta n°13, 31046 Rustigagni di Oderzo (TV) Italy • **Tipo di prodotto:** Programmatore orario settimanale • **Modello / tipo:** DTX600 • **Accessori:**

risulta conforme ai requisiti essenziali richiesti dall'articolo 3 della seguente direttiva comunitaria, per l'uso al quale i prodotti sono destinati:

• Direttiva 1999/5/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 9 marzo 1999 riguardante le apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di comunicazione e il reciproco riconoscimento della loro conformità, secondo le seguenti norme armonizzate:

- Protezione della salute (art. 3(1)(a)): EN 62479:2010
- Sicurezza elettrica (art. 3(1)(a)): EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A12:2011 + A1:2010 + A2:2013
- Compatibilità elettromagnetica (art. 3(1)(b)): EN 301 489-1 V1.9.2:2011, EN 301 489-3 V1.6.1:2013
- Spettro radio (art. 3(3)): EN 300 220-2 V2.4.1:2012

In accordo alla direttiva 1999/5/CE (allegato V), il prodotto risulta di classe 1 e marcato: **€ 0682**

Oderzo, 28 luglio 2016

Ing. **Roberto Griffa**

(Amministratore Delegato)

1 - DESCRIZIONE DEL PRODOTTO E DESTINAZIONE D'USO

DTX600 è un trasmettitore radio destinato al comando di automatismi per tende da sole e tapparelle. Oltre al normale funzionamento manuale dispone anche di un sistema per l'invio automatico dei comandi, programmabile dall'utente secondo le sue necessità. **Qualsiasi altro uso diverso da quello descritto è da considerarsi improprio e vietato!**

MOLTO IMPORTANTE - LEGGERE CON ATTENZIONE!

- Il trasmettitore è dotato di **6 canali di trasmissione**, indipendenti uno dall'altro. La memorizzazione del trasmettitore in un automatismo comprende anche l'associazione dell'automatismo a uno o più di questi canali. In generale, a uno stesso canale è possibile associare uno o più automatismi. Questa prassi operativa crea, di fatto, vari **gruppi di automatismi** (massimo 6 gruppi), ognuno rappresentato da un canale.
- La formazione dei gruppi avviene durante la memorizzazione del trasmettitore nell'automatismo, quando viene richiesto di scegliere il gruppo al quale si desidera associare l'automatismo.
- La logica dei **"gruppi"** impone, di conseguenza, anche una prassi particolare nell'uso del trasmettitore, e cioè:
 - a) - **prima di inviare un comando è necessario scegliere uno (o più gruppi) al quale si desidera inviare il comando;**
 - b) - **il comando indirizzato a un gruppo aziona contemporaneamente tutti gli automatismi che fanno parte di quel gruppo, facendo eseguire loro la stessa monovra.**
- Il trasmettitore è in grado di comandare un gruppo per volta, oppure di comandare contemporaneamente più gruppi, riuniti insieme in un "gruppo multiplo".
- Il trasmettitore può funzionare in **modo "manuale"**, in **modo "automatico"** oppure in **modo "programmazione"**.
 - **Nel modo "manuale"** è l'utente che interviene per scegliere manualmente uno o più gruppi ed inviare loro dei comandi.
 - **Nel modo "automatico"** è il trasmettitore a comandare i gruppi quando si verifica un **"evento" programmato dall'utente**.
 - **Nel modo "programmazione"** l'utente può programmare, modificare, copiare e

cancellare gli “**eventi**”; inoltre può impostare l’orologio, il datario e altri parametri utili al funzionamento automatico del trasmettitore.

- **Che cos’è un “evento”?** È l’invio automatico, da parte del trasmettitore, di un comando di movimento (apertura o chiusura delle tapparelle, delle tende, ecc.), in un dato momento della giornata e in uno o più giorni della settimana, come stabilito e programmato dall’utente. Ad esempio, un evento è il comando di apertura delle tapparelle previsto alle ore 8:37 di Sabato e Domenica; un altro evento è il comando di salita delle tende da sole previsto alle ore 18:50 di tutti i giorni della settimana.
- Normalmente, quando il modo “automatico” è attivo e si verifica un evento programmato, il trasmettitore invia un semplice comando di apertura o chiusura ai gruppi interessati all’evento. A questi comandi però è possibile associare anche delle “**funzioni speciali**” per creare degli effetti particolari sugli eventi programmati. Le funzioni e i loro effetti sono:
 - **In vacanza:** sposta, in modo casuale, l’orario dell’evento di alcuni minuti (da 00 a 75 minuti) rispetto a quello programmato; permette così di simulare la presenza di persone in casa anche quando non c’è nessuno.
 - **Orario planetario:** anticipa o ritarda l’orario programmato per l’esecuzione degli eventi, intervenendo giorno per giorno, nell’arco dell’anno, in funzione dell’ora locale in cui sorge il sole e dell’ora in cui tramonta: ad esempio, in estate la funzione anticipa gli eventi del mattino e ritarda quelli del pomeriggio.
 - **Manovra parziale:** ferma la manovra prevista nell’evento programmato, dopo che è trascorso un intervallo di tempo tempo (programmabile da 01 a 99 secondi) dall’avvio della manovra stessa. In sintesi, questa funzione permette di ottenere un’apertura/chiusura parziale della tenda o della tapparella, legata a un evento.
- Il modo “automatico” si attiva impostando sul display la scritta “**Auto**” (non lampeggiante) e si disattiva impostando la scritta “**Man**” (non lampeggiante).

IMPORTANTE – L’utente può inviare manualmente dei comandi desiderati in qualsiasi momento, senza la necessità di dover disattivare prima il funzionamento in modo “automatico”, se questo è attivo.

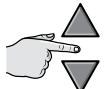
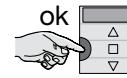
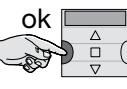
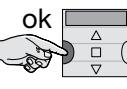
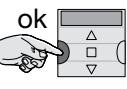
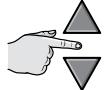
2 - INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO

2.1 - Accendere il trasmettitore – Impostare l’orologio e altri parametri di base, dopo l’inserimento della pila

- Il trasmettitore funziona con due pile, già inserite al suo interno, ma che sono scollegate per evitare che si consumino inutilmente. Per accendere il trasmettitore togliere la linguetta di plastica che esce dal vano porta pila. • Dopo l’inserimento delle pile il trasmettitore richiede automaticamente l’immissione dei **parametri di base**, tramite la **Procedura 1**. Se, invece, si desidera rimandare l’impostazione di questi **parametri** a un altro momento, uscire dalla procedura premendo 1 volta il tasto **■/esc**: il sistema visualizza la **scherma principale** (leggere il capitolo 4) e richiama le impostazioni base stabilite in fabbrica (ora: “00:00”; giorno: “Su” = Domenica). • **IMPORTANTE:** la rimozione delle pile cancella anche le impostazioni dei parametri di base (data, ora, codice città), se questi erano presenti. Non vengono cancellati invece gli eventi già programmati. Quindi, ogni volta che il trasmettitore viene alimentato (ad esempio, alla prima accensione, oppure quando vengono sostituite le pile esaurite) è necessario impostare di nuovo i **parametri di base** utilizzando la **Procedura 1** (il sistema la propone automaticamente all’avvio). Però è possibile impostare i **parametri di base** anche in un altro momento, senza togliere prima l’alimentazione al trasmettitore; in questi casi è necessario utilizzare la **Procedura 5** (per l’orario planetario), e la **Procedura 10** (per l’orario e il datario).

PROCEDURA 1 - Per impostare i PARAMETRI DI BASE dopo aver dato alimentazione al trasmettitore

Italiano

Passo 1	Passo 2	Passo 3			
 esempio: 14:00 impostare ORA	 ok confermare	 esempio: 14:53 impostare MINUTI	 ok confermare	 esempio: venerdì Su Mo Tu We Th Fr Sa impostare GIORNO (nome)⁽¹⁾	 ok confermare
Passo 4	Passo 5	Passo 6			
 esempio: 2014 impostare ANNO⁽²⁾	 ok confermare	 esempio: 05 impostare MESE (numero)⁽³⁾	 ok confermare	 esempio: 27 impostare GIORNO (numero)	 ok confermare
Passo 7⁽⁵⁾ - fine	NOTE:				
 esempio: Cd-42 impostare LOCALITÀ⁽⁴⁾	ok confermare				

2.2 - Memorizzazione del trasmettitore nei ricevitori degli automatismi

Per poter usare il trasmettitore, questo deve essere memorizzato preventivamente nella memoria dell'automatismo (o degli automatismi) che si desidera comandare.

- Per effettuare la memorizzazione utilizzare la **Procedura 2**, se nell'automatismo non è ancora stato memorizzato nessun trasmettitore, oppure la **Procedura 3**, se nell'automatismo è già stato memorizzato uno o più trasmettitori.
- Poiché l'esecuzione della procedura richiede di scegliere un **“gruppo” (cioè il canale di trasmissione)** al quale associare l'automatismo, si consiglia di leggere attentamente il capitolo 1 prima di eseguire la procedura.
- Ripetere la procedura per ogni automatismo che si desidera comandare col trasmettitore.

Avvertenze • Poiché la memorizzazione del trasmettitore può avvenire in tutti i ricevitori che si trovano nel raggio di portata del trasmettitore, prima di iniziare la procedura di memorizzazione è opportuno togliere l'alimentazione elettrica ai motori e ai ricevitori che non sono coinvolti nella memorizzare. • Tutte le sequenze di memorizzazione sono temporizzate; quindi devono essere eseguite entro i limiti di tempo indicati.

PROCEDURA 2 - Per memorizzare DTX600 come “Primo Trasmettitore”

Usare la seguente procedura soltanto se nell'automatismo non è ancora stato memorizzato nessun trasmettitore; altrimenti usare la **Procedura 3**.

Passo 1	Passo 2	Passo 3	Passo 4 ...	
 on alimentare motore	 stop/esc più volte...	schermata principale  Auto	 sel 1 volta	 Auto Man Prog (display)

... Passo 4	Passo 5 - fine
 ok confermare	esempio:  1 2 3 4 5 6 (acceso fisso)

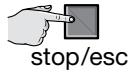
NOTA:

- (1) - In questo passo è necessario scegliere il gruppo (cioè il canale di trasmissione) al quale si desidera associare l'automatismo.

PROCEDURA 3 - Per memorizzare DTX600 come “Secondo (o terzo, quarto, ecc.) Trasmettitore”

Usare la seguente procedura soltanto se nell'automatismo è già memorizzato uno o più trasmettitori. Se non è presente nessun trasmettitore, usare tassativamente la **Procedura 2**.

→	Passo 1 - 2 - 3 - 4	Passo 5	→	Passo 6
Sul nuovo DTX600 da memorizzare	Eseguire il passo 1 - 2 - 3 - 4 della Procedura 2	 stop/esc mantenere premuto ...	 10 sec. attendere	 stop/esc ... rilasciare

→	Passo 7 - fine
Sul nuovo DTX600 da memorizzare	 stop/esc mantenere premuto ...

NOTA:

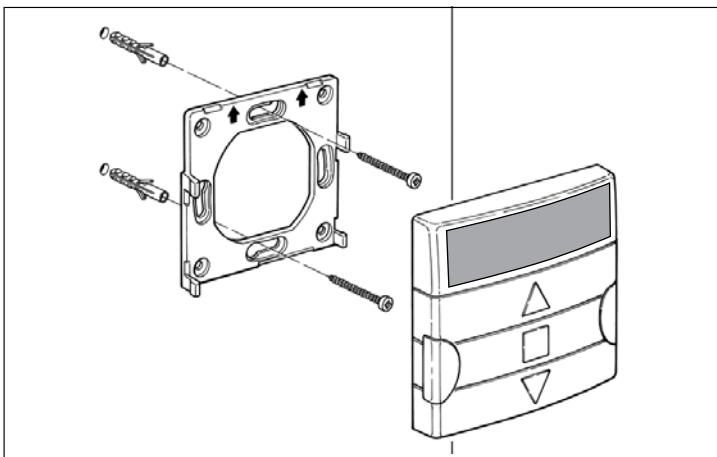
- (1) - Se il motore esegue 6 movimenti vuol dire che la memoria è piena (massimo 30 trasmettitori) e non è stato possibile memorizzare il nuovo trasmettitore.

esempio:



2.3 - Installazione del supporto del trasmettitore

- Il supporto del trasmettitore deve essere installato su una parete verticale.
 - Il trasmettitore deve essere installato in ambienti protetti. Non installarlo all'esterno o in zone a rischio di intemperie.
 - Il supporto del trasmettitore deve essere posizionato a 1,5m da terra, per poter guardare il trasmettitore leggermente dall'alto.
 - Prima di fissare il supporto del trasmettitore in modo definitivo, posizionare provvisoriamente il trasmettitore nel punto in cui verrà fissato il suo supporto e comandare tutti gli automatismi, accertandosi che questi ricevano il comando inviato.
- Attenzione!** – La portata dei trasmettitori e la capacità di ricezione dei ricevitori può essere fortemente influenzata da altri dispositivi (ad esempio: allarmi, radio-cuffie, ecc.) che operano nella vostra zona e alla stessa frequenza. In questi casi, il produttore non può offrire nessuna garanzia circa la reale portata dei propri dispositivi. Per ridurre questo rischio, non collocare il trasmettitore in prossimità di strutture metalliche o direttamente a contatto con loro: queste possono ridurre la portata. Anche le pile scariche possono ridurre la portata radio del 20, 30%.
- Dopo aver verificato il corretto funzionamento del trasmettitore, fissare il suo supporto in modo definitivo, utilizzando viti e tasselli come nella figura a lato.



3 - LE INDICAZIONI SUL DISPLAY E IL LORO SIGNIFICATO

La seguente figura mostra tutte le indicazioni e i simboli che possono apparire sul display del trasmettitore, in funzione dell'operazione in atto.

- **Area 1:** simboli che visualizzano i modi di funzionamento e le tipologie di programmazione.
- **Area 2:** simboli che visualizzano l'orologio settimanale, il valore dei parametri di base ed eventuali messaggi di errore.
- **Area 3:** simboli che visualizzano i canali di trasmissione (chiamati anche "gruppi") e le "funzioni speciali" che sono state attivate negli eventi.

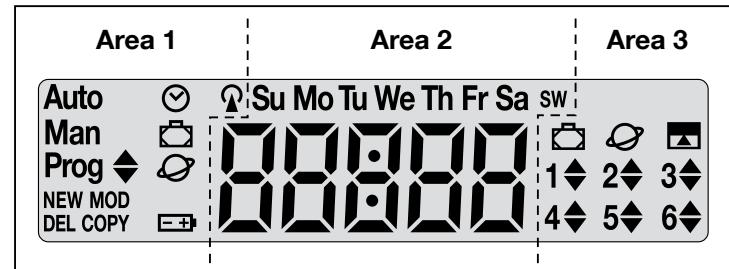


TABELLA A - Elenco dei simboli dell'Area 1

Auto	• Se la scritta lampeggia: indica che il display sta visualizzando la "schermata principale" (capitolo 4). Si consiglia di partire da questa schermata per effettuare qualsiasi operazione. • Se la scritta è ferma: indica che il trasmettitore sta funzionando in modo "Automatico" (capitolo 9 - B).
Man	Quando la scritta è ferma indica che il modo "Automatico" è stato disattivato (capitolo 9 - D).
Prog ◆	Indicano che è in programmazione un "evento" (capitolo 7).
Prog ◆ NEW	Indicano che è in programmazione un "nuovo evento" (Procedura 6).
Prog ◆ MOD	Indicano che è in programmazione la "modifica di un evento" (Procedura 7).

Prog ◆ DEL	Indicano che è in programmazione la “ cancellazione di un evento ” (Procedura 8).
Prog ◆ COPY	Indicano che è in programmazione la “ copia di un evento ” (Procedura 9).
Prog ◎	Indicano che è in programmazione la “ regolazione dell'orologio e del datario interno ” (Procedura 10).
Prog 📁	Indicano che sono in programmazione i parametri della funzione speciale “ in vacanza ” (Procedura 4).
Prog 🌚	Indicano che sono in programmazione i parametri della funzione speciale “ orario planetario ” (Procedura 5).
 +	Indica che la pila è scarica ed è necessario sostituirla al più presto.
	Indica che è in corso la trasmissione di un comando radio.

TABELLA B - Elenco dei simboli dell'Area 2

	• Durante l'impostazione dei parametri di base (Procedura 1, 10) visualizza la scelta dei valori effettuata per ogni parametro. • Durante il funzionamento “automatico” o “manuale” indica l'ora corrente.
Su Mo Tu We Th Fr Sa	Indica il giorno della settimana (Su = Domenica; Mo = Lunedì; Tu = Martedì; We = Mercoledì; Th = Giovedì; Fr = Venerdì; Sa = Sabato).
S	Indica che è visualizzato l'orario estivo, cioè l' orario legale . (valore impostato automaticamente dal sistema).
W	Indica che è visualizzato l'orario invernale, cioè l' orario solare . (valore impostato automaticamente dal sistema).

TABELLA C - Elenco dei simboli dell'Area 3

	Durante la programmazione di un “evento”, indica che è stata attivata la funzione speciale “ in vacanza ” per l'evento che si sta programmando (Procedura 6).
	Durante la programmazione di un “evento”, indica che è stata attivata la funzione speciale “ orario planetario ” per l'evento che si sta programmando (Procedura 6).

	Durante la programmazione di un “evento”, indica che è stata attivata la funzione speciale “ manovra parziale ” per l'evento che si sta programmando (Procedura 6).
1◆...6◆	Durante la memorizzazione del “Primo trasmittitore” (Procedura 2) o durante l'invio di un comando manuale (Procedura 9 - E), il simbolo accanto al numero significa che quel gruppo è stato scelto e/o selezionato.
1▼...6▲	Durante la programmazione di un “evento” (Procedura 6), indica la direzione (“Salita” o “Discesa”) che è stata assegnata alla manovra.

4 - LA “SCHEMATA PRINCIPALE”

La schermata principale rappresenta lo stato da cui partire per effettuare qualsiasi operazione sul trasmittitore. Può essere richiamata in qualsiasi momento, premendo ripetutamente il tasto **■/esc**, fino a far lampeggiare l'indicazione **“Auto”**. Alla fine, la schermata principale si riconosce dalla **presenza, sul display, della scritta “Auto” che lampeggia**.

5 - PANORAMICA GENERALE SULLA PROGRAMMAZIONE

La “programmazione” è uno dei tre modi di funzionamento principali che caratterizzano il trasmittitore. Per entrare nel modo programmazione,

- richiamare la schermata principale premendo ripetutamente il tasto **■/esc**, fino a far lampeggiare l'indicazione **“Auto”**;
- premere 2 volte il tasto **“sel”** per selezionare l'indicazione **“Prog”**; confermare la scelta premendo il tasto **“ok”**.

A questo punto effettuare le varie procedure di programmazione:

- impostare i parametri delle funzioni speciali: “in vacanza”, con la **Procedura 4**, e “orario planetario”, con la **Procedura 5 (Nota** – Se nel dare alimentazione al trasmittitore è stata eseguita la Procedura 1, non serve impostare di nuovo l'orario planetario con la Procedura 5);
- programmare gli “eventi”, con la **Procedura 6**, più la **Procedura 7, 8, 9**;
- impostare l'orologio e il datario interno, con la **Procedura 10 (Nota** – Se nel dare alimentazione al trasmittitore è stata eseguita la Procedura 1, servirsi della Procedura 10 solo per apportare eventuali modifiche ai parametri di base impostati).

6 - IMPOSTARE I PARAMETRI DELLE “FUNZIONI SPECIALI”

Attenzione! – Durante la programmazione degli eventi, se si desidera attivare le funzioni speciali “in vacanza” e “orario planetario”, è necessario che i parametri di queste funzioni siano già stati impostati. Per effettuare queste impostazioni utilizzare le seguenti procedure.

PROCEDURA 4 - Per regolare i parametri della funzione speciale “IN VACANZA”

Questa funzione sposta, in modo casuale, l’orario dell’evento di alcuni minuti rispetto a quello programmato, permettendo così di simulare la presenza di persone in casa anche quando non c’è nessuno. Se la funzione “in vacanza” è stata attivata in uno o più eventi, è necessario impostare anche il valore dello scostamento massimo desiderato, rispetto all’ora programmata per l’attuazione degli eventi. Se la funzione non è stata attivata in nessuno degli eventi creati, la regolazione del valore non avrà nessun effetto. Per impostare il valore desiderato usare la seguente procedura.

Passo 1	Passo 2	Passo 3	Passo 4 ⁽²⁾ - fine
stop/esc più volte...	schermata principale Auto sel 2 volte	Auto Man Prog (display) confermare	ok (display) 2 volte IN VACANZA confermare
(display)	(display)	(display)	(display)

NOTE:

(1) - Il valore è regolabile da **00** a **75** minuti, in passi da 5 minuti. **Ad esempio**, se si imposta un valore di 15 minuti e l’evento è programmato per le ore 8:00, il sistema eseguirà la manovra prevista in un momento scelto casualmente tra le ore 7.45 (15 minuti prima delle ore 8:00) e le ore 8.15 (15 minuti dopo le ore 8:00). Quindi il sistema potrà eseguire la manovra prevista in un arco di tempo (range) di 30 minuti.

(*) - L’impostazione del valore “**00**” non permette l’attivazione della funzione.

(2) - Dopo il Passo 4, per ritornare alla schermata principale premere ripetutamente il tasto **■/esc** fino a far lampeggiare la scritta “**Auto**”.

PROCEDURA 5 - Per regolare il parametro della funzione speciale “ORARIO PLANETARIO”

Questa funzione anticipa o ritarda l’orario programmato per l’esecuzione degli eventi, intervenendo giorno per giorno, nell’arco dell’anno, in funzione dell’ora locale in cui sorge il sole e di quella in cui tramonta: ad esempio, in estate la funzione anticipa gli eventi del mattino e ritarda quelli del pomeriggio. Normalmente l’impostazione del parametro di questa funzione viene richiesta automaticamente dal sistema, dopo l’inserimento delle pile nel trasmettitore, e deve essere eseguita con la Procedura 1. Se però, in quel momento la procedura è stata rimandata, per impostare successivamente l’orario planetario, senza togliere e rimettere le pile, utilizzare la seguente **Procedura 5**.

Passo 1	Passo 2	Passo 3	
 stop/esc più volte...	 schermata principale Auto (display)	 sel 2 volte (display)	 Auto Man Prog (display) confermare

Passo 4 ⁽²⁾ - fine			
 (display)	 es.: Roma impostare LOCALITÀ ⁽¹⁾	 ok confermare	 (display)

NOTE:

- (1) - Consultare la **Tabella D** per scegliere la località più vicina alla vostra. Quindi, riportare nel Passo 4 il codice abbinato alla località scelta.
- (2) - Dopo il Passo 4, per ritornare alla schermata principale premere ripetutamente il tasto ■/esc fino a far lampeggiare la scritta “Auto”.

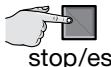
7 - PROGRAMMARE GLI EVENTI

Per programmare un evento devono essere impostate, una per una, tutte le proprietà che compongono l’evento, e cioè:

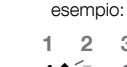
1) - L’ora e i minuti in cui il sistema deve inviare il comando. **2)** - Il giorno (o più giorni) della settimana in cui il sistema deve inviare il comando. **3)** - Il gruppo di automatismi (o più gruppi di automatismi) al quale il sistema deve inviare il comando. **4)** - La tipologia del comando da inviare: “Salita” o “Discesa”. **5)** - L’attivazione o meno della funzione speciale “in vacanza”. **6)** - L’attivazione o meno della funzione speciale “orario planetario”. **7)** - L’attivazione o meno della funzione speciale “manovra parziale”. Se questa funzione viene attivata, il sistema propone anche l’impostazione del tempo (in secondi) che deve trascorrere tra l’avvio del comando programmato (“Salita” o “Discesa”) e il momento in cui il sistema ferma la manovra per realizzare la chiusura/apertura parziale della tenda o della tapparella.

- Prima di programmare un nuovo evento si consiglia di annotare il valore che si desidera impostare per ciascun parametro, riportandolo subito nella Tabella E, presente alla fine del manuale. La tabella è utile sia per pianificare gli eventi sia come promemoria degli eventi memorizzati.
- Il trasmettitore può memorizzare fino a 100 eventi.

PROCEDURA 6 - Per programmare un NUOVO EVENTO

Passo 1	Passo 2	Passo 3	Passo 4
 più volte...	 (display)	 confermare	 confermare

Passo 5	Passo 6	Passo 7 ...
 ORA	 esempio:  impostare l'ORA	 MINUTI

... Passo 7	Passo 8 ...
 esempio: lunedì	 esempio:  esempio:  esempio:  esempio:  esempio:  esempio:  esempio:  esempio:  esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: esempio: <img alt="Display showing '1 2 3 4 5 6' with a hand pointing to the center." data-bbox="4850 500

... Passo 10



• lampeggio veloce = funzione selezionata⁽⁴⁾

• lampeggio lento = funzione deselezionata

più volte

..... per selezionare o per deselectare la funzione



confermare

Passo 11 ...



MANOVRA PARZIALE

... Passo 11



• lampeggio veloce = funzione selezionata

• lampeggio lento = funzione deselezionata

più volte

..... per selezionare o per deselectare la funzione



confermare

Passo 12⁽⁵⁾ ...



esempio:

TEMPO M. P.⁽⁶⁾

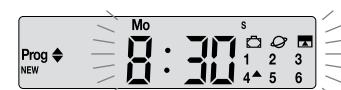
scegliere il TEMPO M. P.⁽⁷⁾

... Passo 12



confermare⁽⁸⁾

Passo 13



(display = valori impostati)



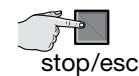
confermare⁽⁹⁾

Passo 14



(display)

Passo 15 - fine



pì volte ...



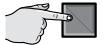
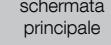
(display)

NOTE:

- (1) - I giorni disponibili sono: **Su** = Domenica; **Mo** = Lunedì; **Tu** = Martedì; **We** = Mercoledì; **Th** = Giovedì; **Fr** = Venerdì; **Sa** = Sabato. Se si desidera aggiungere altri GIORNI oltre al primo impostato, ripetere il Passo 7 per ogni giorno che si desidera aggiungere.
- (2) - Se si desidera aggiungere altri GRUPPI oltre al primo impostato, ripetere il Passo 8 per ogni gruppo che si desidera aggiungere.
- (3) - **Attenzione!** - se si desidera attivare la funzione speciale "**in vacanza**" è necessario impostare prima i suoi parametri, usando la **Procedura 4**.
- (4) - **Attenzione!** - se si desidera attivare la funzione speciale "**orario planetario**" è necessario impostare prima i suoi parametri, usando la **Procedura 5**.
- (5) - Il sistema mostra il Passo 12 soltanto se nel Passo 11 è stata attivata la funzione speciale "**manovra parziale**".
- (6) - Tempo della Manovra Parziale.
- (7) - Impostare il tempo (in secondi) che dovrà trascorrere tra l'avvio della manovra e l'attimo in cui l'automatismo blocca il movimento della tapparella o della tenda, per ottenere l'apertura/chiusura parziale.
- (8) - Se dopo aver premuto il tasto "**ok**" il display mostra la scritta lampeggiante "**Err1**" vuol dire che la memoria è piena (100 eventi già memorizzati) e che l'evento appena creato non verrà memorizzato.
- (9) - Dopo aver premuto il tasto "**ok**" il sistema memorizza il nuovo evento e sul display ritorna a lampeggiare la scritta "**NEW**" (Passo 14), indicando che il trasmettitore è pronto per l'eventuale programmazione di un nuovo evento. Quindi, se si desidera programmare un altro evento, ripetere la **Procedura 6** partendo dal Passo 4, altrimenti, se si desidera uscire dal modo programmazione e ritornare alla schermata principale, eseguire il Passo 15.

PROCEDURA 7 - Per modificare (“MOD”) un evento esistente

Tutti gli eventi già programmati possono essere modificati in qualsiasi momento. Per modificare un evento occorre prima cercarlo e selezionarlo tra quelli presenti nella memoria del trasmettitore.

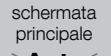
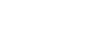
Passo 1	Passo 2	Passo 3	Passo 4 ...
 più volte ...	 (display)	 2 volte	 (display)
... Passo 4	Passo 5	continua ...	
 MODIFICA evento	 confermare (display)	 1 volta avanti (▲); indietro (▼)	 confermare Nota ⁽²⁾

NOTE:

- (1) - Il sistema visualizza (in ordine cronologico) i giorni della settimana che contengono degli eventi e, in dettaglio, gli eventi stessi. Premendo ripetutamente il tasto ▲(*) il sistema visualizza il primo giorno programmato della settimana (questo lampeggia mentre gli altri restano accesi fissi); poi visualizza gli eventi programmati per quel giorno. Al termine visualizza il giorno successivo, tra quelli validi, seguito dagli eventi programmati per quel giorno, e così via, fino a visualizzare l'ultimo giorno programmato.
 (*) – Per scorrere i giorni e gli eventi programmati, in senso contrario, usare il tasto ▼.
- (2) - Continuare la procedura partendo dal **Passo 5** della **Procedura 6**. Modificare (o riconfermare) una per una tutte le proprietà dell'evento. Al termine, il sistema memorizza tutte le modifiche apportate all'evento.

PROCEDURA 8 - Per cancellare (“DEL”) un evento esistente

Tutti gli eventi già programmati possono essere cancellati in qualsiasi momento. Per cancellare un evento occorre prima cercarlo e selezionarlo tra quelli presenti nella memoria del trasmittitore.

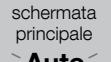
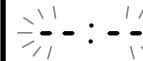
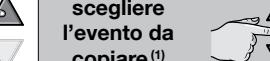
Passo 1	Passo 2	Passo 3	Passo 4 ...	Passo 5 - fine
 stop/esc più volte ...	 schermata principale sel (display)	 Auto Man sel (display)	 ok confermare (display)	 Prog sel (display)
 Prog DEL  ALL cancelle evento	 ok confermare (display)	 Opzione A: per cancellare tutti gli eventi in una sola volta 1 volta ok confermare (display)	 ok confermare (display)	 ok cancellare ^{(2) (3)} (display)
... Passo 4				Passo 5 - fine
 ok confermare (display)	 ok confermare (display)	 ok confermare (display)	 ok cancellare ^{(2) (3)} (display)	

NOTE:

- Il sistema visualizza (in ordine cronologico) i giorni della settimana che contengono degli eventi e, in dettaglio, gli eventi stessi. Premendo ripetutamente il tasto **▲**(*): il sistema visualizza il primo giorno programmato della settimana (questo lampeggia mentre gli altri restano accesi fissi); poi visualizza gli eventi programmati per quel giorno. Al termine visualizza il giorno successivo, tra quelli validi, seguito dagli eventi programmati per quel giorno, e così via, fino a visualizzare l'ultimo giorno programmato. **Nota** – Dopo aver visualizzato l'ultimo giorno e l'ultimo evento il sistema visualizza la scritta “**ALL**”. In questo caso, se si desidera cancellare tutti gli eventi in una sola volta, eseguire l'opzione “A” del Passo 5.
- (*) – Per scorrere i giorni e gli eventi programmati, in senso contrario, usare il tasto **▼**.
- Se non si desidera confermare la cancellazione dell'evento premere il tasto **■/esc** al posto del tasto **“ok”**; quindi eseguire di nuovo l'**opzione “B”** del Passo 5 per scegliere un altro evento da cancellare.
- Dopo aver premuto il tasto **“ok”** il sistema cancella l'evento selezionato e si predisponde per la cancellazione di un ulteriore evento (simbolo **“DEL”** lampeggiante). Quindi, se si desidera cancellare un ulteriore evento senza uscire dalla procedura, effettuare di nuovo il Passo 4 e 5. Se, invece, si desidera uscire dalla procedura e ritornare alla schermata principale, premere ripetutamente il tasto **■/esc**, fino a far lampeggiare la scritta **“Auto”**.

PROCEDURA 9 - Per copiare (“COPY”) un evento esistente

Per programmare velocemente un nuovo evento simile ad uno già presente, è possibile farlo attraverso la copia di un evento esistente e la successiva modifica di solo quei parametri che si desidera cambiare. Per copiare un evento occorre prima cercarlo e selezionarlo tra quelli presenti nella memoria del trasmettitore.

Passo 1	Passo 2	Passo 3	Passo 4 ...
 stop/esc più volte ...	 schermata principale Auto (display)	 Auto Man Prog (display)	 ok Prog (display)
... Passo 4	Passo 5	continua ...	
 Prog COPY COPIA evento	 ok confermare (display)	 scegliere l'evento da copiare ⁽¹⁾ avanti (▲); indietro (▼) 1 volta	 ok confermare Nota ⁽²⁾

NOTE:

(1) - Il sistema visualizza (in ordine cronologico) i giorni della settimana che contengono degli eventi e, in dettaglio, gli eventi stessi. Premendo ripetutamente il tasto ▲(*) il sistema visualizza il primo giorno programmato della settimana (questo lampeggia mentre gli altri restano accesi fissi); poi visualizza gli eventi programmati per quel giorno. Al termine visualizza il giorno successivo, tra quelli validi, seguito dagli eventi programmati per quel giorno, e così via, fino a visualizzare l'ultimo giorno programmato.

(*) - Per scorrere i giorni e gli eventi programmati, in senso contrario, usare il tasto ▼.

(2) - Da questo punto il sistema propone le stesse voci presenti nella programmazione di un “nuovo evento”. Pertanto, modificare o confermare una per una, tutte le voci dell’evento, usando come riferimento la **Procedura 4** (partire dal Passo 5). Dopo aver modificato o riconfermato l’ultimo parametro, l’evento viene memorizzato come un nuovo evento, lasciando intatto quello originale. • Nel Passo 16 della **Procedura 4**, dopo aver premuto il tasto “ok” la scritta “**COPY**” lampeggia per indicare che il trasmettitore è pronto per copiare un altro evento. A questo punto, se si desidera procedere alla copia di un altro evento ripetere la **Procedura 7** (partire dal Passo 6) e continuare con quella della **Procedura 4** (partire dal Passo 5). • Alla fine, per ritornare alla schermata principale, premere ripetutamente il tasto ■/esc, fino a far lampeggiare la scritta “**Auto**”.

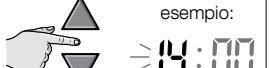
7.1 - Per aumentare la sicurezza nella ricezione del comando da parte dell’automazione

Utilizzare il seguente accorgimento: dopo aver creato l’evento desiderato con la **Procedura 6**, utilizzare la **Procedura 9** per copiare questo evento senza modificare alcun parametro. In alternativa, durante la **Procedura 9**, si può aumentare di 1 minuto l’ora prevista per lo svolgimento dell’evento.

8 - IMPOSTARE I PARAMETRI DI BASE (senza togliere prima l'alimentazione al trasmettitore)

Normalmente l'impostazione dei parametri di base viene richiesta automaticamente dal sistema, dopo l'inserimento delle pile nel trasmettitore, e deve essere eseguita con la **Procedura 1**. In alternativa, è possibile impostare questi parametri (o correggerli, se sono già stati memorizzati) anche senza togliere prima l'alimentazione al trasmettitore. In questo caso, però è necessario utilizzare la **Procedura 10**. **Nota** – Questa procedura permette di impostare solo i parametri relativi all'orologio e al datario. Per impostare il parametro della funzione speciale "orario planetario" utilizzare la **Procedura 5**.

PROCEDURA 10 - Per regolare l'orologio e il datario interno

Passo 1	Passo 2	Passo 3
 stop/esc più volte ...	 schermata principale Auto	 sel 2 volte
 Auto Man	 ok (display)	 Prog (display)
 sel 1 volta	 ORA - DATARIO	 ok confermare
Passo 4	Passo 5	Passo 6
 esempio: 14:00 impostare ORA	 esempio: 14:53 impostare MINUTI	 esempio: venerdì Su Mo Tu We Th Fr Sa impostare GIORNO (nome) ⁽¹⁾
 ok confermare	 ok confermare	 ok confermare
Passo 7	Passo 8	Passo 9⁽⁴⁾ - fine
 esempio: 2014 impostare ANNO ⁽²⁾	 esempio: 05 impostare MESE (numero) ⁽³⁾	 esempio: dd=27 impostare GIORNO (numero)
 ok confermare	 ok confermare	 ok confermare

NOTE:

(1) - **Su** = Domenica; **Mo** = Lunedì; **Tu** = Martedì; **We** = Mercoledì; **Th** = Giovedì; **Fr** = Venerdì; **Sa** = Sabato.

(2) - Numero compreso tra **2014** e **2059**.

(3) - Gennaio = **01**; Febbraio = **02**; Marzo = **03**; (....); Dicembre = **12**.

(4) - Al termine del Passo 9 viene visualizzata la **schermata principale** (capitolo 4).

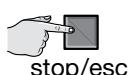
9 - COME USARE IL TRASMETTITORE

I paragrafi di questo capitolo descrivono come usare il trasmettitore al termine di tutte le fasi di installazione e di programmazione.

A Per richiamare la schermata principale

Da qualsiasi ambiente o schermata è possibile ritornare al punto di partenza, ovvero alla **schermata principale**, premendo ripetutamente il tasto **■/esc** fino a far lampeggiare l'indicazione **"Auto"**.

Passo 1 - fine



più volte ...



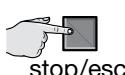
(display)

Il display visualizza: l'**indicazione "Auto" lampeggiante**, l'ora corrente, il giorno corrente della settimana e l'orario solare (o legale).

B Per attivare il funzionamento automatico ("Auto")

01. Richiamare la schermata principale premendo ripetutamente il tasto **■/esc**, fino a far lampeggiare l'indicazione **"Auto"**. Confermare la scelta premendo il tasto **"ok"** (= l'indicazione **"Auto"** resta fissa).

Passo 1 - fine



schermata principale
⇒ **Auto** ⇌



più volte ...

Auto
(acceso fisso)



(display)

confermare

(display)

funzionamento Automatico ATTIVATO

Il display visualizza: l'**indicazione "Auto" accesa fisca**, l'ora corrente, il giorno corrente della settimana, l'orario solare (o legale), il gruppo 1 affiancato dal cursore.

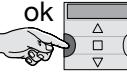
Importante – Se non è programmato nessun **"evento"** e viene attivato il funzionamento automatico ("Auto"), il trasmettitore resta inerte. In questo stato funziona solo se l'utente invia dei comandi manuali.

C Per bloccare (e sbloccare) i tasti quando è attivo il funzionamento automatico ("Auto")

Quando il funzionamento del trasmettitore è impostato in modo automatico ("Auto") e si desidera evitare l'invio accidentale di un comando manuale o l'uso del trasmettitore da parte di persone non autorizzate, è possibile bloccare (e sbloccare) i tasti del trasmettitore nel modo seguente.

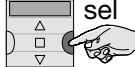
- Per BLOCCARE i tasti ▲, □, ▼, “ok”:

01. Richiamare nel display la scritta “Auto” (= modo automatico attivato).
02. Premere 7 volte il tasto “sel”, fino a far scomparire il simbolo .

Passo 1			Passo 2 - fine		
 stop/esc <p>più volte ...</p>	schermata principale 	 ok confermare 	Auto (acceso fisso) 	 sel 7 volte 	 1 2 3 4 5 6 (display) tasti bloccati

- Per SBLOCCARE i tasti ▲, □, ▼, “ok”:

01. Premere 1 volta il tasto “sel”: il sistema seleziona il gruppo 1 mostrandogli accanto il simbolo .

Passo 1 - fine		
tasti bloccati in precedenza 1 2 3 4 5 6 (bdisplay)	 sel 1 volta	 1 2 3 4 5 6 tasti sbloccati

D | Per disattivare il funzionamento automatico (“Man”)

01. Richiamare la schermata principale premendo ripetutamente il tasto **■/esc**, fino a far lampeggiare l’indicazione “Auto”.
02. Premere 1 volta il tasto “sel” per selezionare l’indicazione “Man”. Confermare la scelta premendo il tasto “ok” (= l’indicazione “Man” resta fissa).

Passo 1		Passo 2 - fine				
 stop/esc <p>più volte ...</p>	schermata principale 	 sel 1 volta	 Auto Man Prog	 ok confermare	Man (acceso fisso)	 funzionamento Automatico DISATTIVATO⁽¹⁾

(1) - La schermata mostra: l’indicazione “Man” **accesa fissa**, l’ora corrente, il giorno corrente della settimana, l’orario solare (o legale), il gruppo 1 affiancato dal cursore.

Importante – A questo punto il trasmettitore funzionerà esclusivamente in modo manuale, cioè con l’intervento dell’utente.

E | Per inviare un comando manuale a uno o più gruppi

L'utente può inviare comandi manuali solo quando nel trasmettitore è impostato il modo automatico ("Auto") oppure quando questo è disattivato ("Man"). Non è possibile inviare comandi manuali quando nel trasmettitore è impostato il modo programmazione ("Prog").

E.1 Invio di un comando manuale quando nel trasmettitore è impostato il modo automatico ("Auto")

In questa modalità l'utente può inviare un comando a un singolo gruppo (a scelta) oppure a tutti i gruppi (contemporaneamente), nel modo seguente.

- Per inviare un comando a un SINGOLO gruppo:

1. Richiamare nel display la scritta "Auto" (= modo automatico attivato).
2. Premere ripetutamente il tasto "sel" fino a far lampeggiante il simbolo accanto al gruppo che si desidera comandare (il sistema parte dal gruppo 1).
3. Infine, usare uno dei tasti (, o) per inviare il comando al gruppo scelto.

Passo 1		Passo 2		Passo 3 - fine	
 più volte ...	schermata principale 	 confermare	Auto (acceso fisso) 	 ... per selezionare <u>un</u> Gruppo desiderato 	 inviare il comando

- Per inviare un comando a TUTTI i gruppi, contemporaneamente:

1. Richiamare nel display la scritta "Auto" (= modo automatico attivato).
2. Premere ripetutamente il tasto "sel" fino a quando tutti i gruppi avranno accanto il simbolo lampeggiante (per questa scelta continuare a premere il tasto fino a superare il gruppo 6).
3. Infine, usare uno dei tasti (, o) per inviare il comando a tutti i gruppi.

Passo 1		Passo 2		Passo 3 - fine	
 più volte ...	schermata principale 	 confermare	Auto (acceso fisso) 	 ... per selezione <u>tutti</u> i Gruppi 	 inviare il comando

E.2

Invio di un comando manuale quando nel trasmettitore è disattivato il modo automatico ("Man")

In questa modalità l'utente può inviare un comando a uno o più gruppi (a scelta) nel modo seguente.

01. Richiamare nel display la scritta "Man" (= modo automatico disattivato).
02. Premere ripetutamente il tasto "sel" facendo scorrere il cursore (lampeggiante) tra i vari gruppi (**nota** – dopo il gruppo 6, se si desidera ritornare al gruppo 1 premere ancora 3 volte il tasto "sel"); quindi fermare il cursore accanto al gruppo che si desidera selezionare. • Confermare la scelta premendo il tasto "ok" (il cursore smette di lampeggiare).
03. **Se si desidera formare un "gruppo multiplo", eseguire il punto 02 tante volte quanti sono i gruppi che si desidera inserire nel "gruppo multiplo".**
04. Infine, usare uno dei tasti (, o) per inviare il comando al gruppo o al "gruppo multiplo" scelto.

Passo 1	Passo 2	Passo 3 ...
 stop/esc più volte ...	 schermata principale Auto (display)	 sel 1 volta

... Passo 3	Passo 4 (opzionale)	Passo 5 - fine
 ok confermare	 esempio: 1 2 3 4 5 6 (acceso fisso)	 Se si desidera formare un "gruppo multiplo", ripetere il punto 03 tante volte quanti sono i gruppi che si desidera inserire nel "gruppo multiplo". inviare il comando

F Per inviare un altro comando manuale allo stesso gruppo a cui è stato inviato il comando precedente

Il trasmettitore mantiene in memoria l'ultimo gruppo (o l'ultimo gruppo multiplo) selezionato dall'utente (vedere la procedura E.2). Quindi, se si desidera inviare a questo gruppo altri comandi manuali con i tasti (, o) non è necessario selezionare prima il gruppo.

FR - Appendix

EN - Appendix

IT - Appendix

FRANÇAIS

10 - REMplacement DES PILES (fig. A)

Quand l'indication «  » s'allume, cela signifie que les piles sont usées et qu'il faut les changer au plus tôt. Dans cette situation, il existe un risque que les commandes ne soient pas transmises correctement aux automatismes. Pour remplacer les piles, procéder comme indiqué sur la figure ci-dessous.

Attention ! – Après le remplacement des piles, il faut définir de nouveau les paramètres de base à l'aide de la Procédure 1.

- **Élimination des piles**

Attention ! – Les piles usées contiennent des substances polluantes et ne doivent donc pas être jetées avec les ordures ménagères. Il faut les mettre au rebut en adoptant les méthodes de tri sélectif prévues par les normes en vigueur sur le territoire d'utilisation.

11 - MISE AU REBUT DU PRODUIT

Ce produit fait partie intégrante de l'automatisme qu'il commande et doit donc être mis au rebut avec ce dernier. Comme pour l'installation, à la fin de la durée de vie de ce produit, les opérations de démantèlement doivent être effectuées par du personnel qualifié. Ce produit se compose de divers matériaux : certains peuvent être recyclés, d'autres doivent être mis au rebut. Informez-vous sur les systèmes de recyclage ou de mise au rebut prévus par les normes en vigueur dans votre région pour cette catégorie de produit. **Attention !** – certains composants du produit peuvent contenir des substances polluantes ou dangereuses qui pourraient avoir des effets nuisibles sur l'environnement et sur la santé des personnes s'ils n'étaient pas adéquatement éliminés.

Comme l'indique le symbole ci-contre, il est interdit de jeter ce produit avec les ordures ménagères. Procéder à la « collecte différenciée » des composants pour leur traitement conformément aux méthodes prescrites par les normes locales en vigueur ou restituer le produit au vendeur lors de l'achat d'un nouveau produit équivalent. **Attention !** – les règlements locaux en vigueur peuvent prévoir de lourdes sanctions en cas d'élimination prohibée de ce produit.



12 - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

• Toutes les caractéristiques techniques indiquées se réfèrent à une température ambiante de 20°C (+/- 5°C). • Nice se réserve le droit d'apporter des modifications au produit à tout moment si elle le juge nécessaire, en garantissant dans tous les cas les mêmes fonctions et la même destination d'usage.

● **Alimentation :** 6 Vcc avec 2 piles de lithium CR2430. ● **Vie des piles :** estimée à 2 ans (avec 10 événements par jour). ● **Fréquence :** 433,92 MHz +/- 100 KHz ● **Puissance rayonnée :** estimée à environ 1 mW ● **Portée moyenne :** estimée à 25 mètres à l'intérieur des bâtiments^(*). ● **Codage radio :** « O-Code », compatible avec « Flo-R » (deux standards de Nice Spa) ; code tournant à 72 bits. ● **Résolution de l'horloge :** 1 minute. ● **Précision de l'horloge :** +/- 150 secondes/an. ● **Nombre maximum d'événements pouvant être mémorisés :** 100 ● **Degré de protection :** IP 40 ● **Température de fonctionnement :** de 5°C à 35°C ● **Dimensions/poids :** 80 x 80 x 1,2 mm / 75 g

^(*) - La portée des émetteurs et la capacité de réception des récepteurs sont fortement influencées par les autres dispositifs (par exemple, les alarmes, casques radio, etc.) qui fonctionnent sur la même fréquence dans l'environnement d'utilisation. Dans ces cas-là, Nice ne peut offrir aucune garantie sur la portée réelle de ses dispositifs.

ENGLISH

10 - BATTERY REPLACEMENT

When “” displays, it is time to change the batteries as soon as possible. In this situation, there is a risk that the commands may not be sent properly to the automations. Replace the batteries as shown in the figure below.

Caution! – Once you have replaced the batteries, you must make the basic settings again with Procedure 1.

• Disposing of batteries

Caution! – Discharged batteries contain pollutant substances and therefore must never be disposed of as normal waste. Dispose of observing waste separation and collection procedures as required by local regulations.

11 - SCRAPPING THE PRODUCT

This product is an integral part of the automation system it controls and must be disposed of alongside it. As in installation, also at the end of product lifetime, the disassembly and scrapping operations must be performed by qualified personnel. This product is made up of different types of material, some of which can be recycled while others must be disposed of. Seek information on the recycling and disposal systems envisaged by the local regulations in your area for this product category. **Caution!** – some parts of the product may contain pollutant or hazardous substances which, if disposed of into the environment, may cause serious damage to the environment or physical health. As indicated by the symbol on the left, disposal of this product in domestic waste is strictly prohibited. Separate the waste into categories for disposal, according to the methods envisaged by current legislation in your area, or return the product to the retailer when purchasing a new version. **Caution!** – Local legislation may envisage serious fines in the event of abusive disposal of this product.



12 - TECHNICAL SPECIFICATIONS

• All technical specifications stated herein refer to an ambient temperature of 20° C (± 5° C). • NICE reserves the right to make changes to products at any time when deemed necessary, maintaining the same intended use and functionality.

● **Power:** 6 V DC with 2 x CR2430 batteries. ● **Battery life:** approx. 2 years (10 events per day). ● **Frequency:** 433.92 MHz, ±100 KHz ● **Irradiated power:** approx. 1mW ● **Average range:** approx. 25 m inside buildings¹⁾. ●

Radio encoding: "O-Code", compatible with "Flo-R" (two standards of Nice Spa); 72 bit rolling code. ● **Clock resolution:** 1 minute. ● **Clock accuracy:** ±150 seconds/year. ● **Maximum number of events in memory:** 100 ● **Protection rating:** IP 40 ● **Operating temperature:** 5°C - 35°C ● **Dimensions/weight:** 80 x 80 x 1.2 mm / 75 g

(*) - The range of transmitters and the reception of receivers is strongly affected by other devices (e.g. alarms, RF headsets, etc.) operating on the same frequency in your area. Nice cannot provide any guarantee with regard to the actual range of its devices under such conditions.

ITALIANO

10 - SOSTITUZIONE DELLE PILE

Quando si accende l'indicazione “” vuol dire che le pile sono scariche e che è necessario sostituirle quanto prima. In questa situazione, infatti, c'è il rischio che i comandi non possano essere inviati correttamente alle automazioni. Per sostituire le pile procedere come indicato nella figura in basso.

Attenzione! – Dopo la sostituzione delle pile è necessario impostare di nuovo i parametri di base utilizzando la Procedura 1.

• Smaltimento delle pile

Attenzione! – Le pile scariche contengono sostanze inquinanti e quindi, non devono essere gettate nei rifiuti comuni. Occorre smaltirle utilizzando i metodi di raccolta ‘separata’, previsti dalle normative vigenti sul vostro territorio.

11 - SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

Questo prodotto è parte integrante dell’automazione che comanda e dunque deve essere smaltito insieme con essa. Come per le operazioni d’installazione, anche al termine della vita di questo prodotto, le operazioni di smantellamento devono essere eseguite da personale qualificato. Questo prodotto è costituito da vari tipi di materiali: alcuni possono essere riciclati, altri devono essere smaltiti. Informatevi sui sistemi di riciclaggio o smaltimento previsti dai regolamenti vigenti sul vostro territorio, per questa categoria di prodotto. **Attenzione!** – alcune parti del prodotto possono contenere sostanze inquinanti o pericolose che, se disperse nell’ambiente, potrebbero provocare effetti dannosi sull’ambiente stesso e sulla salute umana. Come indicato dal simbolo a lato, è vietato gettare questo prodotto nei rifiuti domestici. Eseguire quindi la “raccolta separata” per lo smaltimento, secondo i metodi previsti dai regolamenti vigenti sul vostro territorio, oppure riconsegnare il prodotto al venditore nel momento dell’acquisto di un nuovo prodotto equivalente. **Attenzione!** – i regolamenti vigenti a livello locale possono prevedere pesanti sanzioni in caso di smaltimento abusivo di questo prodotto.



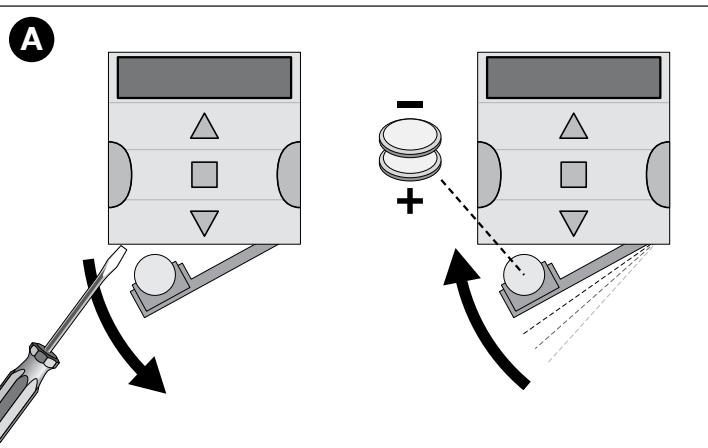
12 - CARATTERISTICHE TECNICHE

• Tutte le caratteristiche tecniche riportate sono riferite ad una temperatura ambientale di 20°C ($\pm 5^\circ\text{C}$). • Nice si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto in qualsiasi momento lo riterrà necessario, mantenendone comunque le stesse funzionalità e la stessa destinazione d'uso.

● **Alimentazione:** 6 Vdc con 2 pile al litio CR2430. ● **Durata delle pile:** stimata in 2 anni (con 10 eventi al giorno). ● **Frequenza:** 433.92 MHz, ± 100 KHz

● **Potenza irradiata:** stimata in circa 1mW ● **Portata media:** stimata in 25 metri all'interno di edifici^(*). ● **Codifica radio:** "O-Code", compatibile con "Flo-R" (due standard di Nice Spa); rolling code a 72 bit ● **Risoluzione orologio:** 1 minuto. ● **Precisione orologio:** ± 150 secondi/anno. ● **Numero massimo di eventi memorizzabili:** 100 ● **Grado di protezione:** IP 40 ● **Temperatura di funzionamento:** da 5°C a 35°C ● **Dimensioni/peso:** 80 x 80 x 1,2 mm / 75 g

(*) – La portata dei trasmettitori e la capacità di ricezione dei ricevitori è fortemente influenzata da altri dispositivi (ad esempio: allarmi, radiocuffie, ecc..) che operano nella vostra zona alla stessa frequenza. In questi casi, Nice non può offrire nessuna garanzia circa la reale portata dei propri dispositivi.



• FR - Tableau D • EN - Table D • IT - Tabella D

EUROPE	
Austria	Code
Graz	1
Innsbruck	2
Linz	3
Salzburg	4
Vienna	5
Belgium	Code
Antwerpen	6
Bruxelles	7
Belarus	Code
Gomel	8
Minsk	9
Denmark	Code
Copenhagen	10
Finland	Code
Helsinki	11
France	Code
Bordeaux	12
Brest	13
Dijon	14
Grenoble	15
Le Mans	16
Lille	17
Limoges	18
Lyon	19
Marseilles	20
Monaco	21
Montpellier	22
Nancy	23
Nantes	24
Orleans	25
Paris	26
Reims	27
Rennes	28
Rouen	29
Toulouse	30
Germany	Code
Augsburg	31
Berlin	32

Cologne	33
Dresden	34
Frankfurt	35
Hamburg	36
Hanover	37
Munich	38
Nuremberg	39
Greece	Code
Athens	40
Thessaloniki	41
Ireland	Code
Dublin	42
Italy	Code
Bari	43
Florence	44
Milan	45
Naples	46
Palermo	47
Rome	48
Turin	49
Venice	50
Norway	Code
Oslo	51
Holland	Code
Amsterdam	52
Rotterdam	53
Poland	Code
Gorgow-Wielkopolski	54
Krakow	55
Lodz	56
Lublin	57
Olsztyn	58
Poznan	59
Warsaw	60
Wroclaw	61
Portugal	Code
Lisbon	62
Porto	63

United Kingdom	Code
Edinburgh	64
London	65
Manchester	66
Romania	Code
Bucurest	67
Cluj Napoca	68
Russia	Code
Moscow	69
St. Petersburg	70
Slovenia	Code
Ljubljana	71
Maribor	72
Spain	Code
Barcelona	73
Bilbao	74
Madrid	75
Malaga	76
Seville	77
Valencia	78
Villadolid	79
Zaragoza	80
Switzerland	Code
Genève	81
Zurich	82
Sweden	Code
Stockholm	83
Turkey	Code
Istanbul	84
Ukraine	Code
Kyiv	85
Odessa	86
UNITED STATES	Code
Chicago	87
Dallas	88
Denver	89
Los Angeles	90
Miami	91
New York	92

CENTRAL AMERICA	
Havana	93
Mexico City	94

SOUTH AMERICA	
Bogotà	95
Buenos Aires	96
Lima	97
Rio de Janeiro	98
Santiago	99
Sao Paulo	100
Sucre	101

AFRICA	
Abuja	115
Algiers	116
Casablanca	117
EL Cairo	118
Johannesburg	119
Marrakesh	120
Tunis	121

AUSTRALIA	
Brisbane	122
Melbourne	123
Perth	124
Sydney	125

CANADA	
Montreal	102
Toronto	103
Vancouver	104

ASIA	
Abu Dhabi	105
Adana	106
Dubai	107
Hong Kong	108
Mumbai	109
New Delhi	110
Pechino-Beijing	111
Shanghai	112
Singapore	113
Tokyo	114

FR - Liste des villes pour configurer le mode cosmique.

EN - List of cities for setting the planetary time.

IT - Elenco città per impostare l'Orario planetario

FR - Tableau E - Pour programmer les événements et comme rappel des événements mémorisés.

EN - Table E - Use this table for planning and recalling events and how they have been configured.

IT - Tabella E - Per pianificare gli eventi e come promemoria degli eventi memorizzati.

FR - Nom événement EN - Name of event IT - Nome evento	Horaire Time Orario	Jours de la semaine Week day Giorni della settimana							Groupes et manœuvres planifiées Groups and manoeuvres programmed Gruppi e manovre programmate						Fonctions spéciales Special functions Funzioni speciali			
Exsample 1 —>	8:30	Su	Mo	Tu	We	Th	FR	Sa	1	2	3	4	5	6				sec.
		X							▲									
Exsample 2 —>	18:30	Su	Mo	Tu	We	Th	FR	Sa	1	2	3	4	5	6				sec.
			X		X	X			▼			▲	▲	▲		X	X	20
		Su	Mo	Tu	We	Th	FR	Sa	1	2	3	4	5	6				sec.
.....																	
		Su	Mo	Tu	We	Th	FR	Sa	1	2	3	4	5	6				sec.
.....																	
		Su	Mo	Tu	We	Th	FR	Sa	1	2	3	4	5	6				sec.
.....																	
		Su	Mo	Tu	We	Th	FR	Sa	1	2	3	4	5	6				sec.
.....																	
		Su	Mo	Tu	We	Th	FR	Sa	1	2	3	4	5	6				sec.
.....																	
		Su	Mo	Tu	We	Th	FR	Sa	1	2	3	4	5	6				sec.
.....																	
		Su	Mo	Tu	We	Th	FR	Sa	1	2	3	4	5	6				sec.
.....																	
		Su	Mo	Tu	We	Th	FR	Sa	1	2	3	4	5	6				sec.
.....																	
		Su	Mo	Tu	We	Th	FR	Sa	1	2	3	4	5	6				sec.
.....																	
		Su	Mo	Tu	We	Th	FR	Sa	1	2	3	4	5	6				sec.
.....																	
		Su	Mo	Tu	We	Th	FR	Sa	1	2	3	4	5	6				sec.
.....																	
		Su	Mo	Tu	We	Th	FR	Sa	1	2	3	4	5	6				sec.
.....																	
		Su	Mo	Tu	We	Th	FR	Sa	1	2	3	4	5	6				sec.
.....																	
		Su	Mo	Tu	We	Th	FR	Sa	1	2	3	4	5	6				sec.
.....																	
		Su	Mo	Tu	We	Th	FR	Sa	1	2	3	4	5	6				sec.
.....																	
		Su	Mo	Tu	We	Th	FR	Sa	1	2	3	4	5	6				sec.
.....																	
		Su	Mo	Tu	We	Th	FR	Sa	1	2	3	4	5	6				sec.
.....																	
		Su	Mo	Tu	We	Th	FR	Sa	1	2	3	4	5	6				sec.
.....																	
		Su	Mo	Tu	We	Th	FR	Sa	1	2	3	4	5	6				sec.
.....																	
		Su	Mo	Tu	We	Th	FR	Sa	1	2	3	4	5	6				sec.
.....																	
		Su	Mo	Tu	We	Th	FR	Sa	1	2	3	4	5	6				sec.
.....																	
		Su	Mo	Tu	We	Th	FR	Sa	1	2	3	4	5	6				sec.
.....																	
		Su	Mo	Tu	We	Th	FR	Sa	1	2	3	4	5	6				sec.
.....																	
		Su	Mo	Tu	We	Th	FR	Sa	1	2	3	4	5	6				sec.
.....																	
		Su	Mo	Tu	We	Th	FR	Sa	1	2	3	4	5	6				sec.
.....																	
		Su	Mo	Tu	We	Th	FR	Sa	1	2	3	4	5	6				sec.
.....																	
		Su	Mo	Tu	We	Th	FR	Sa	1	2	3	4	5	6				sec.
.....																	
		Su	Mo	Tu	We	Th	FR	Sa	1	2	3	4	5	6				sec.
.....																	
		Su	Mo	Tu	We	Th	FR	Sa	1	2	3	4	5	6				sec.
.....																	
		Su	Mo	Tu	We	Th	FR	Sa	1	2	3	4	5	6				sec.
.....																	
		Su	Mo	Tu	We	Th	FR	Sa	1	2	3	4	5	6				sec.
.....																	
		Su	Mo	Tu	We	Th	FR	Sa	1	2	3	4	5	6				sec.
.....																	
		Su	Mo	Tu	We	Th	FR	Sa	1	2	3	4	5	6				sec.
.....																	
		Su	Mo	Tu	We	Th	FR	Sa	1	2	3	4	5	6				sec.
.....																	
		Su	Mo	Tu	We	Th	FR	Sa	1	2	3	4	5	6				sec.
.....																	
		Su	Mo	Tu	We	Th	FR	Sa	1	2	3	4	5	6				sec.
.....																	
		Su	Mo	Tu	We	Th	FR	Sa	1	2	3	4	5	6				sec.
.....																	
		Su	Mo	Tu	We	Th	FR	Sa	1	2	3	4	5	6				sec.
.....																	
		Su	Mo	Tu	We	Th	FR	Sa	1	2	3	4	5	6				sec.
.....																	
		Su	Mo	Tu	We	Th	FR	Sa	1	2	3	4	5	6				sec.
.....																	
		Su	Mo	Tu	We	Th	FR	Sa	1	2	3	4	5	6				sec.
.....																	
		Su	Mo	Tu	We	Th	FR	Sa	1	2	3	4	5	6				sec.
.....																	
		Su	Mo	Tu	We	Th	FR	Sa	1	2	3	4	5	6				sec.
.....																	
		Su	Mo	Tu	We	Th	FR	Sa	1	2	3	4	5	6				sec.
.....																	
		Su	Mo	Tu	We	Th	FR	Sa	1	2	3	4	5	6				sec.
.....																	
		Su	Mo	Tu	We	Th	FR	Sa	1	2	3	4	5	6				sec.
.....																	
		Su	Mo	Tu	We	Th	FR	Sa	1	2	3	4	5	6				sec.
.....																	
		Su	Mo	Tu	We	Th	FR	Sa	1	2	3	4	5	6				sec.
.....																	
		Su	Mo	Tu	We	Th	FR	Sa	1	2	3	4	5	6				sec.
.....																	
		Su	Mo	Tu	We	Th	FR	Sa	1	2	3	4	5	6				sec.
.....																	
		Su	Mo	Tu	We	Th	FR	Sa	1	2	3	4	5	6				sec.
.....																	
		Su	Mo	Tu	We	Th	FR	Sa	1	2	3	4	5	6				sec.
.....																	
		Su	Mo	Tu	We	Th	FR	Sa	1	2	3	4	5					

Service Après Vente France

En cas de panne, merci de contacter obligatoirement notre Service Après Vente par téléphone ou par email :

0 820 859 203

Service 0,15 €/min + prix appel

niceservice@niceforyou.com

Merci de ne pas retourner le produit en magasin

Worldwide Customer Service

customerservice@niceforyou.com



Nice S.p.A.

Via Pezza Alta, 13
31046 Oderzo TV Italy
info@niceforyou.com

www.niceforyou.com